

ԱԶԴԱԿ
ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE أزتاك جريدة يوميّة سياسية وأدبية - المديرة المسؤولة، إيڤا دروپشيان

1500 Լ.Ո. 7ԻՐԻ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 229 (19798) ՇԱԲԱԹ, 6 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1997 10 ԷՋ



ՓՈՍՈՎԱԼԻՈՒՔ ԻԲՐԵՒ ՄԻՋՆՈՐԴ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՆԱՅ ՀԸՋՊԱԼԼԱՅԻ ԵՒ ԻՍՐԱՅԷԼԻ ՄԻՋԵՒ

Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացի Ռուսիոյ յատուկ պատուիրակ Վիքթոր Փոսովալիուք երէկ այցելեց վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի եւ անոր հետ քննարկեց երկկողմանի յարաբերութիւնները, Իրաքի հարցը եւ խաղաղութեան գործընթացը: Իսրայէլացի պինուորներու դիակները լիբանանցի պատանդներով փոխանակելու բանակցութիւններուն մասին հարցումի մը պատասխանելով, Փոսովալիուք ըսաւ որ ասիկա պուտ մարդկային հարց մըն է, որուն լուծման համար Ռուսիա ինքզինք կը դնէ կողմերու տրամադրութեան տակ:

Փոսովալիուք այցելեց նաեւ արտաքին գործոց նախարարութեան ընդհանուր տնօրէն Զաֆէր Հասանի, ապա հաւաստեց, որ «Ռուսիա խանդավառութեամբ չի պահանջեր մասնակցիլ ապրիլեան հաւակացողութեան հսկիչ մարմնին. նախարար Փրիմաքով իր այցելութեան ընթացքին քննարկեց միջին արեւելեան հարցերը եւ իմ այցելութիւնս կը շարունակէ այդ աշխատանքը», ըսաւ ան՝ գոհունակութիւն յայտնելով հարաւային Լիբանանի լարուածութեան համեմատական մեղմացումին:

Ռուս դիւանագէտը ապա հանդիպում մը ունեցաւ Հըզպալլայի ընդհանուր քարտուղար շէյխ Հասան Նասրալլայի հետ, ապա յայտարարեց, որ կը հետապնդէ հարաւային Լիբանանի մէջ լարուածութեան մեղմացումը:

ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ. ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒԻ ՀԵՏ ՏԵՍԱԿՅԵԼԷ ԵՏՔ

ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐ ՏԱԼԸ ՀՐԱՄԱՅԱԿԱՆ Է ԱՅԼԵՒՍ

ՅԱՅՏԱՐԱՐԵՑ ՕԼՊՐԱՅԹ

Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարար Մատլէյն Օլպրայթ երէկ Փարիզի մէջ տեսակցութիւն ունեցաւ Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուի հետ: Հանդիպումի աւարտին անոնք ըսին, որ չնինչ խորհրդակցութիւններ ունեցած են, սակայն խաղաղութեան բանակցութիւնները յառաջխաղացքի մէջ դնող որեւէ նուաճումի մասին յայտարարութիւն չկատարեցին:

Երեք ժամ տեւող տեսակցութեան աւարտին տեղի ունեցած մամլոյ ասուլիսին ընթացքին, Օլպրայթ ըսաւ, որ ժամը հասած է, որպէսզի Իսրայէլն ու պաղեստինցիները տան որոշումներ փրկելու համար խաղաղութեան բանակցութիւնները, որոնք ամիսէ մը վեր առկախուած են: Օլպրայթ պիտեի տուաւ, որ ժամանակը կ'անցնի եւ որոշումներ տալը հրամայականէ մը կ'ըլլայ:

Օլպրայթ այսօր Ժրնեւի մէջ տեսակցութիւն պիտի ունենայ պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆաթի հետ: Օլպրայթ յայտնեց, որ Արաֆաթէն պիտի պահանջէ դրական վերաբերում ունենալ Նեթանիահուի կառավարութեան վերջին որոշումին հանդէպ, որուն հիման վրայ, իսրայէլեան ուժերու վերադասաւորում պիտի կատարուի Այսրյորդանանի մէջ:

Միւս կողմէ, նախագահ Պիլ Քլինթըն երէկ ըսաւ, որ Միջին Արեւելքի խաղաղարար ճիգերը կարիքը ունին յստակ եւ չշփոթելի յառաջխաղացքի: Ան ըսաւ նաեւ, որ Օլպրայթ կարգ մը նոր գաղափարներ պիտի փոխանցէ իսրայէլցի եւ պաղեստինցի դեկավարներուն: Քլինթըն աւելի

2

ԻՐԱՔ ՅԱՒ ԿԸ ՅԱՅՏՆԷ

ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ ԿԸ ՎԵՐԱՆՈՐՈԳԷ ՔԱՐԻՒՂԻ ՓՈԽԱՐԷՆ ՍՆՆԴԵՂԷՆԻ ԲԱՆԱՁԵՒԸ

Իրաք երէկ ցաւ յայտնեց ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհուրդի բանաձեւին մասին, որ երկարաձգեց քարիւղի փոխարէն սննդեղէն նախկին ծրագիրը:

Արտաքին գործոց նախարարութեան կողմէ հրապարակուած հաղորդագրութիւն մը կը նշէր, որ Իրաք քարիւղի արտածման պիտի չվերսկսի մինչեւ որ սննդեղէնի եւ դեղի ներածումներուն ուշացումի հարցը փարատի: Հաղորդագրութիւնը դիտել տուաւ, որ ՄԱԿի բանաձեւը անտեսած է ուշացումներուն գծով Պաղտատի րողոքը:

Իրաք քանիցս դժգոհութիւն յայտնած եւ գանգատած էր, որովհետեւ իր արտածած քարիւղին փոխարէն ներածուելիք մարդասիրական անհրաժեշտ պէտքերը կ'ուշացուէին, որովհետեւ ՄԱԿի յանձնախումբի բրիտանացի եւ ամերիկացի ներկայացուցիչները դիտումնաւոր կերպով կ'ուշացնէին պայմանագրութիւններուն վաւերացումը:

Քարիւղի փոխարէն սննդեղէն ծրագիրին հիման վրայ, վեց ամսուան ընթացքին Իրաք կրնայ երկու միլիառ տոլարի քարիւղ արտածել:

ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԲԱՆԱՁԵՒԸ

Ապահովութեան Խորհուրդը Հինգշարթի օրը տեսակցութիւն ունեցաւ նաեւ ուսուցիչներու:

Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահու Հինգշարթի օր տեսակցութիւն ունեցած կը Հիսթատրութի դեկավար Ամիր Փերէցի հետ, որ չէր ընդառաջած գործադուլը վերջ տալու վարչապետին կոչին:

Իրաք երէկ ցաւ յայտնեց ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհուրդի բանաձեւին մասին, որ երկարաձգեց քարիւղի փոխարէն սննդեղէն Նախկին ծրագիրը:

Արտաքին գործոց Նախարարութեան կողմէ հրապարակուած հաղորդագրութիւն մը կը նշէր, որ Իրաք քարիւղի արտածման պիտի չվերսկսի մինչեւ որ սննդեղէնի եւ դեղի ներածումներուն ուշացումի հարցը փարատի: Հաղորդագրութիւնը դիտել տուաւ, որ ՄԱԿի բանաձեւը անտեսած է ուշացումներուն գծով Պաղտատի րողոքը:

Իրաք քանիցս դժգոհութիւն յայտնած եւ գանգատած էր, որովհետեւ իր արտածած քարիւղին փոխարէն ներածուելիք մարդասիրական անհրաժեշտ

ԳԱՅԹԱԿՊՈՒԹԻՒՆ՝ ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՍՈՍԱՏԻՆ ՄԷՋ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ, 5 (ՌՈՅԹԵՐ)- Իսրայէլի Մոսատ գաղտնի սպասարկութիւնը նոր գայթակղութեան մը թիրախը դարձաւ, երբ չորս ընդոդ լուրերը հաւաստեցին, որ անոր գործակալներէն մէկը դրամի փոխարէն տուտ տեղեկութիւններ կրած է Սուրիոյ մասին պատրաստած իր մէկ տեղեկագիրին մէջ:

Իսրայէլեան մամուլն ու լրատուական գանգերը անդրադարձան այս լուրերուն՝ աւելցնելով, որ գործակային փոխանցած տեղեկութիւններուն վրայ հիմնուելով, Իսրայէլ սխալ արժեւորում կատարած է Սուրիոյ քաղաքական եւ գինուորական ծրագիրներուն մասին: Վարչապետ Պենիամին Նեթանիահու, սակայն ըսաւ, որ Իսրայէլ որեւէ առեն մէկ աղբիւրի վրայ հիմնուելով չի կատարեր իր արժեւորումը:

Իսրայէլեան ապահովութեան աղբիւրներու համաձայն, Մոսատի պաշտօնատարներ վերջերս ստուգած են, որ նախապէս ծայրայեղական ձախակողմեան քաղաքական չարժումի մը անդամ գործակալը սխալ եւ չինծու տեղեկութիւններ փոխանցած է Սուրիոյ մասին: Անոնք չըսին սակայն, թէ գործակալը դրամական ինչպիսի վարձատրութիւն ստացած է պատրաստած տեղեկագիրին համար:

ԻՍՐԱՅԷԼԻ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐԱԿԱՆ ՀԱՄԱԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԱՌԿԱԽԵՑԻՆ ԳՈՐԾԱԴՈՒԻԼԸ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ, 5 (ՌՈՅԹԵՐ)- Իսրայէլի աշխատաւորական համադաշնակցութիւնները Ուրբաթ օր աւկախեցին գործադուլը, որ սկսած էր Զորեքշաբթի օր եւ որ ցարդ 64 միլիոն տոլար վնասի ենթարկած էր տնտեսութիւնը:

Իսրայէլի աշխատաւորական մեծագոյն համադաշնակցութիւնը Հիսթատրութ յայտնեց, որ աւելի քան 700 հազար գործաւորները վերադարձած են աշխատանքի՝ գործադուլը աւկախելով մինչեւ կիրակի օր: Հիսթատրութի բանբերը ըսաւ, որ գործադուլը աւկախեցաւ առիթ տալու համար, որպէսզի բանակցութիւնները վերսկսին գանձատան հետ:

Գործադուլին աւկախումէն առաջ, անոր միացած էին նաեւ ուսուցիչները:

Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահու Հինգշարթի օր տեսակցութիւն ունեցած կը Հիսթատրութի դեկավար Ամիր Փերէցի հետ, որ չէր ընդառաջած գործադուլը վերջ տալու վարչապետին կոչին:

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆ (PLAN MedNet)
ԻՆՔՆԱՇԱՐԺԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆԵՐՈՒ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
- Յարմարագոյն գիներ
- Լաւագոյն պայմաններ
- Վճարման դիւրութիւններ

EXPRESS INSURANCE COMPANY
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆԴ ՆՈՐՈԳԵԼԷ ԱՌԱՋ ԱՆՁԱՍԸ ՀԵՌԱՁԱՅՆԷ ՄԵԶԻ, ՍՏԱՆԱԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

Տեղեկութիւններու համար դիմել՝ 01-250999 թիւին, ներքին գիծ 104: Տոքթ. Սանթրա Տտոէեան, 2րդ յարկ

ՄԻՆՍՔԻ ՀԱՄԱՆԱԽԱԳԱՀՆԵՐԸ ՈՉ ՄԷԿ ՆՈՐՈՒԹԻՒՆ ԲԵՐԱԾ ԵՆ ՍՏԵՓԱՆԱԿԵՐՏ

Զորեքշաբթի օր, Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան բարձրաստիճան պիւանագէտ մը, որ իր ինքնութիւնը չուզեց բացայայտել, «Ազատութիւն» կայանին հաղորդեց, թէ ԵԱՀԿի Մինսքի խմբակի համանախագահները ոչ մէկ նորութիւն բերած են Ստեփանակերտ եւ թէ անոնց բերած առաջարկները րստ Հայեցան նոյնն են եւ կը կանխորոշեն Արցախի ապագայ կարգավիճակը:

Ֆրանսացի, ամերիկացի եւ ռուս համանախագահները, Ստեփանակերտի մէջ, դռնփակ հանդիպում մը ունեցան Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան արտաքին գործոց նախարար Նայիրա Մելքումեանի հետ: Խօսակցութիւններուն հետապային միացան նաեւ վարչապետ Հէնարտ Պետրոսեան եւ պաշտպանութեան նախարար Սամուէլ Բարայեան:

ԼՂՀի բարձրաստիճան պաշտօնատար մը «Ազատութիւն» կայանին յայտնեց, թէ Մինսքի խմբակին ծրագիրը «կը կանխորոշէ վատ անորոշութիւններով յատկանշուող կարգավիճակ մը» Արցախի համար: Ան աւելցուց, որ «ծրագրի հեղինակները նոյնիսկ ի վիճակի չեն երեւակայելու գայն գործադրելու անհրաժեշտ միջոցները»: Նոյն դիւանագէտը աւելցուց, որ միջնորդները «նախապաշարուած մօտեցում ունին եւ ոչ մէկ պատրաստակամութիւն՝ մեր պնդումները հաշուի առնելու»:

Համանախագահներու ծրագրին համաձայն, Արցախի կարգավիճակին ճշդումը պիտի ձգուի մինչեւ վերջին հանգրուանը ու գայն պիտի կանխեն ապրիլեան «գրաւեալ հողամասերու վերադարձը եւ այլ «վրտահութիւն յառաջացնող» միջոցները:

ՍԵՒԾՈՎԵԼՆ ՉԱԽՍՒՑԱՒՄԵԼՆ
ԳԻՒՄԱՀՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՁԱՒՈՒԼ

ՁՕՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ՝ Հ. Յ. ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ

Նոյեմբեր 29էն մինչեւ Դեկտեմբեր 1, 1997, Վրաստանի մէջ տեղի ունեցաւ Սեւծովեան Զախակոմեան Կուսակցութիւններու Վեհաժողովի երկրորդ համագումարը, որուն մասնակիցներու մեծ մասը իրենց ստորագրութիւնները դրին Հ. Յ. Դաշնակցութեան Հայաստանի Գերագոյն Մարմնին ուղղուած գօրակցական ուղերձի մը տակ:

Նստաշրջանին առաջին անգամ մասնակցելու հրաւէր ստացած էին Հ. Յ. Դ. Հայաստանի կազմակերպութիւնը եւ Հայաստանի Դեմոկրատական Կուսակցութիւնը (ՀԴԿ):

Գերագոյն Մարմնի անդամ Վարդան Պետրոսեան մամուլին յայտնեց, թէ վերոնշեալ փաստաթուղթին մէջ, որ ստորագրուած է 11 կազմակերպութիւններու կողմէ, կ'ըսուի. «Հ. Յ. Դաշնակցութեան Հայաստանի կազմակերպութեան այս ծանր ժամանակաշրջանում, երբ Հ. Յ. Դ-ի գործունէութիւնը իրաւականօրէն կասեցուած է, ներքոյստորագրեալ կուսակցութիւնները իրենց բարոյական աջակցութիւնն են յայտնում ե՛ւ Հ. Յ. Դ-ին ե՛ւ Հայաստանեան կառոյցի ներկայացուցիչ Վահան Յովհաննիսեանին»:

Վարդան Պետրոսեան ըսաւ, թէ «այս ուղերձը մեզի համար կարեւոր նշանակութիւն ունի: Թէ՛ մեր տարածաշրջանը, թէ՛ աւհասարակ ընկերվարական կուսակցութիւնները իրենց աջակցութիւնը յայտնելով, րստ Հութեան, սատար կը կանգնին այսպիսի կուսակցութեան, որը իրրեւ ընկերվարական, նաեւ ազգային կուսակցութիւն է»:

Իր կարգին, ՀԴԿի նախագահ Արամ Սարգսեան ըսաւ, թէ Հ. Յ. Դ-ին եւ ՀԴԿին տրուած է դէտի կարգավիճակ, իսկ լիիրաւ անդամակցութեան հարցը պիտի լուծուի յառաջիկայ 6 ամսուան ընթացքին, Աթէնքի մէկ կայանալիք Վեհաժողովին խորհուրդի նիստին:

Վարդան Պետրոսեան նաեւ կարեւոր համարեց չորքին մէկ տեղի ունեցող քաղաքական գործընթացներուն մասնակցիլը, որ կարելիութիւնը կ'ընձայէ ներկայացնելու նաեւ հայ ժողովուրդի չահերէն բխող տեսակէտները եւ կանխել ժխտական որոշումները:

ՆԱԽԱԳԱՀ Լ. Տ. ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՄԻՆՍՔԻ ԽՄԲԱԿԻ ՀԱՄԱՆԱԽԱԳԱՀՈՒԹԻՒՆԸ

Հայաստանի նախագահ Լեւոն Տէր Պետրոսեան Հինգշաբթի օր ընդունեց ԵԱՀԿ Մինսքի խմբակի համանախագահութիւնը:

Հանդիպումին ընթացքին քննարկուեցաւ Լեռնային Ղարաբաղի հարցին լուծման իրավիճակը՝ Քոփենհակընի հանդիպումին նախօրեակին:

Հանդիպումին ներկայ էին նաեւ արտաքին գործոց նախարար եւ փոխ-նախարար Ալեքսանտր Արլումանեան եւ Վարդան Օսկանեան:

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՀԱՄԵՂ ՃԱՇԵՐՈՒ ԽՈՀԱՆՈՑԸ ՈՒՆԵՑԱՒ ՆՈՐ ԱՆՈՒՆ ՄԸ
Amadeus
Բացում Ուրբաթ, 28 Նոյեմբեր 1997, PLACE VENDOME, ազատ տնօրէնութիւն, օթոսթրատ Տըպպայա
PUB եւ ճաշարան, պարանոցիկ երեկոներ:
Հետ 01-404227, 404969, 410785 եւ 03-259606:
LEBANESE HOTEL MANAGEMENT & CATERING

ՀԻՒՍԷՅՆ ԹԱԳԱՒՈՐ ԿԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏԷ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԴԷՄ ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒԻ ԿԵՑՈՒԱԾՔԸ

ԱՄՄԱՆ, 5 (ՌՈՅԹԵՐ)- Յորդանանի Հիւսէյն թագաւորը Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացը խանգարելու յանցանքով ամբաստանեց Իսրայէլի վարչապետ Պենիամին Նեթանիահուն, հաղորդեցին յորդանանեան օրաթերթերը Ուրբաթ օր:

Հիւսէյն թագաւոր ըսաւ, որ Նեթանիահու կը ծրագրէ քանդել եւ փճացնել պաղեստինցիներուն հետ 1993ին ստորագրուած խաղաղութեան համաձայնագիրը: Ան աւելցուց, որ իսրայէլցի դեկավարին խաղաղութեան դէմ կեցուածքը Յորդանանի ապահովութեան կրնայ սպառնալ:

Վարչապետ Ապտուլ Սալամ Մաժալիի ուղղուած նամակով մը, Հիւսէյն թագաւոր դիտել տուաւ, որ Յորդանան աւելի գործօն դերակատարութիւն պիտի ունենայ պաղեստինեա-իսրայէլեան առկախուած բանակցութիւնները վերաշխուժացնելու համար:

ՏԱՐ ԷԼ ՍԱՄԱՔ
ՀԱՄԵՂ ՊԱՏԱՌ, ՀԱՃԵԼԻ ՄԹՆՈԼՈՐՏ ԵՒ ԿԼԿԼԱԿ
Բացում՝ Ուրբաթ , 28 Նոյեմբեր 1997, PLACE VENDOME, ազատ տնօրէնութիւն, օթոսթրատ Տըպպայա
Հետ 01-404227, 404969, 410785 եւ 03-259606:
LEBANESE HOTEL MANAGEMENT & CATERING

ԱՐԱԲԱԿԱՆ ԳԻՐՔԻ ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԷՍԻՆ

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՈՒԺՆ ՈՒ ԴԻՄԱԴՐՈՂԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ԱՒԵԼՑԱԾ ԵՆ

ԸՆԴԳԾԵՑ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՀԱՐՒԻՐԻ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երէկ արաբ եւ միջազգային գիրքի ցուցահանդէսի բացման իր ճառին մէջ, մշակոյթի, մտաւորականութեան եւ գրականութեան կարեւորութեան կարիքը ընդգծելէ ետք, երեք դասակարգի բաժնեց մտաւորական ու քաղաքական ընդդիմադիրները. «կան ընդդիմադիրներ, որոնք կը ստեղծեն անհիշդ տըւեալներ եւ անոնց հիման վրայ կ'ընդդիմանան, շփոթ ստեղծելու համար. ուրիշներ իսկական, բայց սահմանափակ սխալ մը կը գտնեն եւ կը սկսին վայն ներկայացնել իբրեւ ազգային փորձանք, բայց երրորդ տեսակի ընդդիմադիրները շինիչ եւ առարկայական մօտեցումով կը հաստատեն յաջողութիւնները, վստահութիւն կը ներշնչեն հայրենիքին հանդէպ եւ կոչ կ'ուղղեն արբագրելու իսկական սխալները»:

Հարիրի նկատել տուաւ, որ բարեկարգումներու համաձայնութեան յայտարարութեան յաջորդած քաղաքական կայունութիւնը հիմնական նշանակութիւն ունի: Ան վստահեցուց, որ տընտեսական աճը եւ վերաշինութիւնը պիտի շարունակուին, հակառակ շրջանային մարտահրաւէրներուն ու իսրայէլեան խոչընդոտներուն:

Վարչապետը նախանցեալ գիշեր «աշխատանքի եւ բարգաւաճման լիկա»ի ճաշկերոյթին ընթացքին վստահեցուցած էր, որ քաղաքական տնտեսական ընտրութիւնները պիտի կայանան ճշդըւած թուականին եւ կառավարութիւնը ամէն գնով պիտի շարունակէ գաղթականներու տունդարձի աշխատանքները: Հարիրի ըսաւ, որ հրաժարած է Լիբանանը մէկ ընտրաշրջան դարձնելու իր առաջարկէն, սակայն կը շարունակէ հաւատալ նման քայլի մը օգտակարութեան: «Մեր տնտեսական վիճակը վատ չէ, եւ կոչ կ'ուղղեմ լիբանանցիներուն ինքնավստահութեամբ ու լաւատեսութեամբ դիտելու ապագան, որովհետեւ կասկածամիտ ու դժգոհ խօսքերը իրական տըւեալներու վրայ չեն հիմնուած», ըսաւ Հարիրի եւ դիտել տուաւ, որ վերջին տարիներու աշխատանքներէն ետք, Լիբանանի ուժն ու դիմադրողականութիւնը այնքան աւելցած են, որ անիկա կրցաւ յաղթահարել քաղաքական պարանաձգութիւններն ու իսրայէլեան խոչընդոտները:

⇦ ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ...

որ Անանի ներկայացնելիք տեղեկագիրէն ետք, Ապահովութեան Խորհուրդը հաւանարար 4 միլիառ տոլարի բարձրացնէ Իրաքի արտածելիք քարիւղը:

ԻՐԱՔԸ ԿՈՉ Կ'ՈՒՂՂԷ ԻՐԱՆԻ

Իրաք կոչ ուղղեց Իրանի, որպէսզի Թեհրանի մէջ գումարուելիք իսլամական կերաստիճանին ապրեցութիւն բանեցնէ՝ ջնջելու համար Պաղտատի դէմ հաստատուած պատժամիջոցները:

Իսլամական խորհրդաժողովի կազմակերպութեան կերաստիճանը պիտի սկսի Երեքշաբթի օր: Կը նախատեսուի, որ Իրաքի փոխ նախագահ Թահա Եասին Ռամատան կ'խօսուրկ իրաքեան պատուիրակութիւնը:

ՀԱԼԷՊ ՀԱԼԷՊ

ՀԱՐՍԱՆԵԿԱՆ ՀՐԱՒԷՐ

ՏԷՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԳԱՅԱՊԱԼԵԱՆ
ՏԷՐ ԵՒ ՏԻԿԻՆ ՍՈՒՐԷՆ ԹՈՎՄԱՍԵԱՆ

Սիրով կը հրաւիրեն ազգականներն ու բարեկամները ներկայ գտնուելու իրենց զաւակներուն

ՐԱՖՖԻԻ ԵՒ ՍՕՍԻԻ

Ս. Պատարագի խորհուրդին, որ տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, 6 Դեկտեմբեր 1997, երեկոյեան ժամը 9ին, Հալէպի Ս. Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, Սալիպէ:

Խաչեղբայրութեամբ
ՊՐՈ. ԱՐԱ ԵՒ ՕՐԴ. ԹԱՄԱՐ
ԳԱՅԱՊԱԼԵԱՆՆԵՐՈՒ

- *Ներկայս ընդունիլ իբրեւ անձնական հրաւէր:*
- *Շնորհաւորութիւն տեղւոյն վրայ:*
- *Ընդունելութիւն ժամադրութեամբ:*

Teleg: KAYABALIAN - TOVMASSIAN, Arm. Apostolic church, Salibeh - Aleppo - Syria

ԲԱՐՁՐ ՀՈՎԱՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ՝
ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ
ՎԱՏԵՄԱՇՈՒԷՔ ՆԱԽԱԳԱՀ

ՏԻԱՐ ԻԼԻԱՍ ՀԸՐԱՈՒԻԻ

Սրբոց Հռիփսիմեանց Երկրորդական վարժարանի հիմնադրութեան 75 ամեակի առթիւ

ԱՐՀԻԱՊԱՏԻ ՏԷՐ ՄԱՆՈՒԷԼ ԵՊՍ. ՊԱԹԱԳԵԱՆ

Պատրիարքական Փոխանորդ Պէյրութի Թեմին

Հանդիսաւոր բացումը պիտի կատարի.
ՍՐԲՈՒՀԻ ՀՌԻՓՍԻՄԵԻ նորակերտ արձանին

Գործ հայրենի արուեստագէտ՝
ՄԿՐՏԻՉ ՄԱՋՄԱՆԵԱՆԻ

7 Դեկտեմբեր 1997, կիրակի կէսօրէ ետք ժամը 3.30ին,
վարժարանի բակին մէջ - Ֆանար:

ՀՐԱՒԷՐ

ՆԱԽՆԱԿԱՆ ՔՆՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՏԱՅՆ

ՇԷՅԽ ՇԱՄՍԷՏՏԻՆԻ ԴԷՄ ՄԱՀԱՓՈՐՁ ՏԵՂԻ ՉԷ ՈՒՆԵՑԱԾ

Շիւներու կերագոյն խորհուրդի նախագահ շէյխ Մոհամմէտ Մեհտի Շամսէտտինի մէկշաբթի չուրջ նախնական քննութիւնները անհաւանական նկատեցին, որ մահափորձ մը տեղի ունեցած ըլլայ: Այսուհանդերձ կերագոյնը պատասխանեց վարչապետ Հարիրի, երեսփոխաններ եւ Միացեալ Նահանգներու դեսպան Ռիչըրտ Ճոնզ:

Ապահովութեան պրիւրները հերքեցին շէյխ Շամսէտտինի դէմ մահափորձի տեղեկութիւնները՝ հաւաստելով, որ անոր թիկնապահը կրակ բացած է սխալ հասցէատիրութեան մը պատճառով: Պէյրութի ընդհանուր դատախազ Ապտալլա Պիթար դէկպէն անմիջապէս ետք քննած էր վայրը եւ այցելած շէյխ Շամսէտտինի: Այս քննութեան ընթացքին կտնուեցան միայն թիկնապահին արձակած փամփուշտները:

Շիւներու կերագոյն խորհուրդը յայտարարեց, որ դատական իշխանութիւնները պիտի ճշդեն հարցին կնութիւնը:

Շէյխ Շամսէտտին մերժեց մահափորձ նկատել դէկպէը եւ բաւարարուեցաւ նկատել տալով, որ «եթէ որոշ կողմեր կ'ուզեն պատգամ մը փոխանցել, ապա ես կը հասկնամ այդ պատգամները եւ ոչինչ պիտի փոխեմ ազգային, ներքին, իսլամական կամ դիմադրութեան վերաբերող կեցուածքներէս»:

• Հայկական երեսփոխանական պլոքին անունով երեսփոխան Արթահամ Տէտէեան այցելեց Շամսէտտինի եւ պատապարտեց դէկպէը:

ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ԱԿԱՆՆԵՐ ԿԸ ՍՊԱՆՆԵՆ ԵՐԵՔ ԼԻԲԱՆԱՆՑԻՆԵՐ

Իսրայէլեան ականներ երէկ սպաննեցին երեք լիբանանցի քաղաքացիներ: Հովիւ մը սպաննուեցաւ, երբ Մաժդել Մրըմի մօտ պաչտ մը անցած պահուն պայթեցաւ իսրայէլեան բանակին կողմէ կետեղուած ական մը: Զոհին սգնութեան փութացող երեք գիւղացիներէն երկուքը սպաննուեցան եւ երրորդը ծանրօրէն վիրաւորեցաւ, երբ պայթեցան ուրիշ ականներ:

Միւս կողմէ, Լահտեան ուժերը երէկ բռնագրաւեալ գօտիէն հեռացուցին 44 տարեկան Նապիլ Նապիլ Պայտունը, անոր կինն ու երկու երեխաները, հրկիզելէ ետք անոր բնակարանը: Պայտուններ մերժած էր միանալ Լահտի միլիսներուն եւ չէր կրցած վճարել հինգ հազար տոլարի տուգանքը:

Իսրայէլեան ու լահտեան ուժեր երեք օրէ ի վեր չրջափակուած կը պահեն Քֆարքալա գիւղը՝ արգիլելով բնակիչներու երթեւեկն ու սննդանիւթի մուտքը:

Ատայէ գիւղն ալ երկու չարաթէ կը մնայ չրջափակուած եւ սննդանիւթն ու դեղերը գրեթէ սպառած են գիւղին մէջ: Գիւղին բնակիչներէն պատուիրակութիւն մը այցելեց տեղեկատուութեան նախարար Պասէմ Սապրէի եւ Միջազգային Կարմիր Խաչի կեդրոնատեղիին, պահանջելով անոնց միջամտութիւնը:

ԺԱՀԺԱՀԻ ԴԷՄ ՄԱՀԱՎճԻՌԻ ԱՌԱՋԱՐԿ

Երէկ սկսաւ Սամիր Ժահժահի հինգերորդ դատավարութիւնը, այս անգամ վարչապետ Ռաշիտ Քարամէի սպանութիւնը ծրագրելու ամբաստանութեամբ: Դատարանի նիստին ներկայ գտնուեցան նախկին վարչապետ Օմար Քարամէ եւ երեսփոխան Սալէհ Խէյր:

Արդարադատութեան խորհուրդի նիստը սկսաւ մեղադրագիրի ընթերցումով: Քննիչ դատախազ Ժորժ Ղանթուս ատեանէն պահանջեց մահավճիռ արձակել Ժահժահի եւ մեղսակիցներ Ղասսան Թուման եւ Ղասսան Մընասասյի դէմ. ցկեանս տաժանակիր բանտարկութիւն Անթուան Շիտիաքի եւ Խալիլ Մաթարի եւ 11 ուրիշ ամբաստանեալներու. որոնց մեծ մասը կը մնայ փախստական, Թուման եւ Մընասասյի պէս:

⇦ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐ ՏԱԼԸ...

ցուց, որ Օլպրայթի մեկնումէն առաջ միասնարար խորհրդակցած են եւ հաւանական է, որ ամերիկացի նախարարը չօշափելի արդիւնքներ նուաճէ:

ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒ - ՔՈՀԼ ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Փարիզ հասնելէ առաջ, Նեթանիահու Հինգշարթի գիշեր Պոն ժամանած էր եւ տեսակցութիւն ունեցած Գերմանիոյ վարչապետ Հելմութ Քոհլի հետ:

Գերմանիոյ կառավարութեան մէկ բանբերը ըսաւ, որ Քոհլ մտահոգութիւն յայտնած է Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացի արգելակման մասին: Բանբերը ըսաւ նաեւ, որ երկու դեկավարները համաձայնեցան, որ կարելի եղած բոլոր միջոցառումներուն պէտք է դիմել յառաջխաղացքի մէկ դնելու համար խաղաղութեան գործընթացը: Քոհլ, Նեթանիահուի վստահեցուցած է, որ Գերմանիա միշտ գօրավիգ պիտի կանգնի խաղաղարար ճիգերուն:

Խօսելով Եւրոպական Միութեան դերակատարութեան մասին, Նեթանիահու ըսաւ, որ Եւրոպա մեծ դերակատարութիւն ունի Միջին Արեւելքի բազմակողմանի հարցերուն եւ բանակցութիւններուն մէջ:

(ՌՈՅԹԵՐ)

ՆԵԹԱՆԻԱՀՈՒ ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՓՐԱՆՍԱՑԻ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻ ՂԵԿԱՎԱՐՆԵՐՈՒ ՀԵՏ

Նեթանիահու, որ եւրոպական չրջապտոյտի մը ձեռնարկած է, երէկ Ֆրանսայի մէկ տեսակցութիւն ունեցաւ վարչապետ Լիոնէլ Ժոսփէնի, արտաքին գործոց նախարար Իւպէր Վետրինի եւ բարձրաստիճան այլ պաշտօնատարներու հետ:

Ժոսփէնի եւ Վետրինի հետ տեսակցութեան աւարտին, Նեթանիահու հաւաստեց, որ Իսրայէլ յանձնառու է խաղաղութեան եւ չ'ուշացներ ու չարգելակեր գայն: Խօսելով Այսրյորդանանի մէջ հողային կիլոմէտրներու ծրագիրին մասին, Նեթանիահու ըսաւ, որ որոշումը տալէն կարճ ատեն մը ետք եւրոպական չրջապտոյտին ձեռնարկած է եւ առիթ չէ ունեցած ծրագիրին մանրամասնութիւնները պատրաստելու: Ան աւելցուց, որ կառավարութիւնը քանի մը չարթուան մէջ պատրաստած կ'ըլլայ մանրամասնութիւնները եւ հինգ ամսուան ընթացքին կրնատրագրուի համաձայնագիրը, եթէ պղեստինցիները իրենցմէ ակնկալուածը:

Նեթանիահու նախագահ Ժաք Շիրաքի հետ տեսակցութիւն պիտի ունենայ այսօր:

ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՈՒԹԵԱՆ ՔՐԻՍՏՈՆԵԱԿԱՆ ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ԲԱԺԱՆՄՈՒՆՔ

ՎԵՐԱԲԱՑՈՒՄ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՆՉԱԿԱՆ ՍԵՐՏՈՂՈՒԹԵԱՆ ԵՐԵԿՈՆԵՐՈՒՆ

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Քրիստոնէական Դաստիարակութեան Բաժանմունքը ուրախութեամբ եւ հաճոյքով կը ծանուցանէ, թէ յառաջիկայ 1998 տարուան Յունուար ամսուն 14ին, Չորեքշաբթի օր. երեկոյեան ժամը 8ին, տեղի պիտի ունենայ բացումը ներկայ 1997-98 տարեշրջանի դասընթացքին:

Այս տարեշրջանը նուիրուած պիտի ըլլայ ՅՆԵՂՈՒՆ ԳԻՐՔԻՆ սերտողութեան: Սերտողութիւնները տեղի պիտի ունենան շաբաթը մէկ անգամ, միշտ Չորեքշաբթի օրերը. երեկոյեան ժամը 8ին, Կաթողիկոսարանի սեղանատան սրահին մէջ:

Սիրով կը հրաւիրենք մեր դասընթացքին ծանօթ հարազատները եւ բոլոր հետաքրքրուող հայորդիները, որ գան ու մասնակցին Աստուածաշունչի ճանաչման նուիրուած այս շատ հետաքրքրական ու հարստացուցիչ երեկոներուն:

ՎԱՐԻՉ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔԻ

ՍՖԷՅՐ ՏԵՍԱԿՑՅԵՑԱՒ ԱՌՒՆԻ. ԻՄԱՅԵԼԻ ԵՒ ԷՍՏԻ ՀԵՏ

ՆԱԽԱԳԱՀ ՇԻՐԱՔ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՍՖԷՅՐ ՊԱՏՐԻԱՐՔԸ

Ֆրանսայի նախագահ Ժաք Շիրաք երէկ ընդունեց մարոնիներու Մար Նասրալլա Պուտրոս Սֆէյր պատրիարքը եւ անոր վստահեցուց, թէ Ֆրանսա նախանձախնդիր կը մնայ Լիբանանի անկախութեան, գերիշխանութեան եւ հողային ամբողջականութեան: Ֆրանսայի նախագահին բանբերը հաստատեց Շիրաքի գոհունակութիւնը Սֆէյրի այցելութեան գծով:

Տեսակցութենէն ետք, Սֆէյր պատրիարք հաստատեց, թէ ինք տեսակցած է կօր. Միշէլ Աուն, նախկին նախագահ Ամին Ժըմայէլի եւ Ռէմոն Էտտէի հետ, որովհետեւ ինք պատրիարք է եւ իր պարտականութիւնն է հանդիսանալ համախմբման ապդակ: «Պէտք է համախմբել բոլոր լիբանանցիները՝ վերականգնելու համար երկիրը», ըսաւ Սֆէյր՝ մաղթելով, որ Լիբանանի քաղաքական ու տնտեսական տագնապները կը լուծուին:

ԱՐՑԱԽԻ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԵԱՆ ՖՈՆՏԻՆ

- Սրբուհի Պանտիկեանի մանուկ առիթով, Տէր եւ տիկին Վարդան Գարապաճագեան 25.000 լ. ո.

ՆՈՐ ԱՆՁՆԱԹՈՒՂԹԵՐՈՒ ԴԻՄՈՒՄՆԵՐ

Ներքին գործոց նախարարութեան անձնաթուղթերու վարչութիւնը քաղաքացիներուն կոչ ուղղեց ներկայացնելու նոր անձնաթուղթ ստանալու դիմումները:

Վարչութիւնը թուականներ ճշդեց իւրաքանչիւր մականունի սկզբնատառին համեմատ եւ զգուշացուց, որ ճշդուած պայմանաժամէն ուշ դիմողները պիտի ստիպուին սպասել դիմումներու ամբողջացումին՝ երկրորդ առիթի համար:

Դիմումներու ներկայացման ժամանակամիջոցին պետական գործողութիւններու ընթացքին եւ անցարգելներու վրայ դժուարութիւններու պիտի հանդիպիլ այն քաղաքացիները, որոնք դիմում չեն ներկայացուցած, որովհետեւ նկատի պիտի առնուին միայն նոր անձնաթուղթերը:

Պէտք է նշել, որ ստորեւ տրուած այբբենական կարգի ժամանակացոյցը կը վերաբերի այն քաղաքացիներուն, որոնք իրենց գրանցուած շրջանին մէջ չեն ապրիր, եւ չեն ուզեր հոն ներկայացնել իրենց դիմումը:

Դիմումները կը կատարուին 2 հանգրուանով.

ա. Ընտանեկան իւրաքանչիւր քայտ եւ մկկական լուսանկար (3.5 x 4.5 սմ., գունաւոր) յանձնել թաղապետին: Այս հանգրուանին դիմումին տիրոջ ներկայութիւնը անհրաժեշտ չէ:

բ. Քանի մը չարաթ ետք, թաղապետը կը տեղեկացնէ, թէ ենթական ուր պէտք է անձամբ ներկայանայ՝ մատնահետքերու եւ անձնաթուղթի ստանձման համար:

Իրենց արձանագրութեան վայրերէն հեռու բնակող քաղաքացիներուն դիւրութեան համար ստեղծուած են դիմում ներկայացնելու հետեւեալ կեդրոնները.

Ռամլէթ Պայտայի ուսումնական վարչի կեդրոնատեղի (Իւնեսքօ), Արեւմտեան Պէյրութի բնակիչներուն համար:

Մոհամէտ Նասէր զօրանոց (Ժենթաուի հիւանդանոցին կից), Արեւելեան Պէյրութի բնակիչներուն համար:

Ժըտէյտէի հին գաւառապետարանը՝ Պէյրութի հիւսիսային արուարձանի, Քեսրուանի եւ Ժիպէյլի բնակիչներուն համար:

Երթեւեկի հսկիչ ուսումնականներու Պաապտայի զօրամասի կեդրոնատեղին (Քամիլ Շամուն մայրուղի), Պէյրութի Հարաւային արուարձանի, Ալէյի եւ Շուֆի գաւառներու բնակիչներուն համար:

Հիւսիսի նահանգապետարան (Թրիփոլի) նահանգի բնակիչներուն համար:

Հարաւի նահանգապետարան (Սայտա) նահանգի բնակիչներուն համար:

Ուսումնականութեան Նապաթիէի կեդրոնատեղին՝ Նապաթիէ նահանգի բնակիչներուն համար:

Պեքաայի Զահլէի նահանգապետարանը՝ Պեքաայի բնակիչներուն համար:

Ըստ արաբերէնի տառերուն, ճշդուած է հետեւեալ ժամանակացոյցը.-

«Ի» «ւե» «ժիմ» տառերուն՝ 1 Նոյեմբեր 1997էն մինչեւ 30 Նոյեմբեր 1997:

«Հէ» տառին՝ 1 Դեկտեմբեր 1997էն 31 Դեկտեմբեր 1997:

«Խէ» «տալ» «զալ» տառերուն՝ 1 Յունուար 1998էն մինչեւ 31 Յունուար 1998:

«Ռէ» «զայն» տառերուն՝ 1 Փետրուար 1998էն 28 Փետրուար 1998:

«Սին» տառին՝ 1 Մարտ 1998էն մինչեւ 31 Մարտ 1998:

«Շին» եւ «սատ» տառերուն՝ 1 Ապրիլ 1998էն մինչեւ 30 Ապրիլ 1998:

«Տատ» «թաճ» եւ «զաճ» տառերուն՝ 1 Մայիս 1998էն մինչեւ 31 Մայիս 1998:

«Այն» տառին՝ 1 Յունիս 1998էն մինչեւ 30 Յունիս 1998:

«Ղայն» «ֆէ» եւ «գաֆ» տառերուն՝ 1 Յուլիս 1998էն մինչեւ 31 Յուլիս 1998:

«Քաֆ» եւ «լամ» տառերուն՝ 1 Օգոստոս 1998էն 31 Օգոստոս 1998:

«Միմ» տառին՝ 1 Սեպտեմբեր 1998էն 30 Սեպտեմբեր 1998:

«Նուն», «հէ», «ուաու» եւ «եէ» տառերուն՝ 1 Հոկտեմբեր 1998 էն 30 Հոկտեմբեր 1998:

ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԷ ՆՈՐ ՏԱՐԻՆ ԵՒ Ս. ԾՆՈՒՆԴԸ

Հայերէն, Անգլերէն եւ Ֆրանսերէն մակագրութեամբ ՔԱՐՏԵՐով

- *Ամանորի զարդարանքներու եւ մոմերու ճոխ հաւաքածոյ:*
- *Նուէրներ՝ բոլոր տարիքի եւ ճաշակի յարմար:*
- *1998ի ամանտաճեր եւ հաշուապահական տետրակներ:*

CARAVELLE, Zalka, ԳՐԱՏՈՒՆ ՈՒՐՖԱԼԵԱՆ, Պուրճ Համուտ

Բաց ենք ամէն օր միւչեւ ժամը 8.30
Կիրակի օրերը միւչեւ ժամը 3

ԱՐՑԱԽԻ ԿԱՐԳԱՎԻՃԱԿԻ ՃԾԴՈՒՄԷՆ ԵՏՔ ԿԱՐԵԼԻ Է ՋՈՒԳԱՀԵՌ ՋԻՋՈՒՄՆԵՐ ԸՆԵԼ

ԿԸՍԷՔ ԸՆԿ. ՀԲԱՋԻ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

Հ. Յ. Դ. Հայաստանի Գերագոյն Մարմինի ներկայացուցիչ րնկ. Հրայր Կարապետեան յայտարարեց, որ Հ. Յ. Դ. պիտի մասնակցի Արցախի զօրակցութեան համար նախատեսուած Դեկտեմբեր 10ի համաճայնական հանրահաւաքին:

Կարապետեան ըսաւ, որ Հ. Յ. Դ. մտահոգ է Քոփենհակրնի մէջ կայանալիք ԵԱՀԿի արտաքին գործոց նախարարներու նիստի րնթացքին եւ աւելցուց, որ պէտք է ժողովուրդը արթուն պահել:

Կարապետեան աւելցուց, որ Արցախի քաղաքական կարգավիճակի ճշդումէն ետք միայն կարելի է զուգահեռ դիչումներու մասին մտածել:

ՔԼԻՆԹԸՆ ՀԱՍՏԱՏԵՑ ԱՐՑԱԽԻ ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ՕԺԱՆԴԱԿՈՒԹԵԱՆ ԾՐԱԳԻՐԸ

Միացեալ Նահանգներու նախագահ Քլինթըն ստորագրեց Ռոնկրէսին կողմէ վաւերացուած օրինագիծ մը, որուն համաձայն, ամերիկեան կառավարութիւնը 12.5 միլիոն տոլարի մարդասիրական օժանդակութիւն պիտի տրամադրէ Արցախի ժողովուրդին:

Օրինագիծին համաձայն, Հայաստան պիտի ստանայ 87.5 միլիոն տոլարի օժանդակութիւն: Միաժամանակ նոյն օրէնքը կ'արգիլէ կառավարութեան՝ տնտեսական օժանդակութիւն տրամադրելու Ազրպէյճանի, մինչեւ որ ան չվերցնէ Հայաստանի եւ Արցախի շրջափակումը:

ԱԶՐՊԷՅՃԱՆԻ ԱՐՏԱՔԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ ՍՆԱՆԿԱՑԱԾ Է

ԿԸՍԷ ԱԶՐՊԷՅՃԱՆԻ ԱԶԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ

Ազրպէյճանի Ազատական Կուսակցութիւնը հրապարակեց հաղորդագրութիւն մը, ուր կ'ըսէ, որ ազրպէյճանական դիւանագիտութեան փոխադարձ զիջումներու ընթացքը եւ մարտավարական քայլերը ապարդիւն են, եւ Ազրպէյճան դարձած է համակերպող քաղաքականութեան զոհը:

Հաղորդագրութիւնը կ'աւելցնէ, որ աշխարհի մէջ ոչ մէկ երկիր կը պաշտպանէ Ազրպէյճանի արդար իրաւունքները. Ազրպէյճանի հողը կը պատկանի ժողովուրդին եւ միայն ժողովուրդը ի վիճակ կրնայ զայն ազատագրել:

ԳԱՆՁԱԿԻ ԻՇԽԱՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԴԺՈՒԱՐՈՒԹԵԱՄԲ ԿԸ ՀԱԿԱԿՇՌԵՆ ՔԱՂԱՔԻՆ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

Գիանճայի (Գանձակ) բնակիչները հանրահաւաք մը կատարած են՝ պահանջելով քաղաքի իշխանութիւններեն՝ լուծել ջուրի, լոյսի եւ վառելանիւթի տագնապները:

Հանրահաւաքին մասնակիցները ուղղուած են քաղաքի էլեկտրականութեան րնկերութեան կեդրոնը եւ վնասներ հասցուցած են անոր:

Քաղաքի իշխանութիւնները բաւական դժուարութեան մատնուած են կացութիւնը հակակշիռի տակ պահելու համար:

ՇԵՒԱՐՏՆԱՄԷ ՀԱՄԱՋԱՅՆ ՉԷ «ՋՈՐՍԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԻՒՆ» ԱՆՈՒԱՆՈՒՄԻՆ

Վրաստանի նախագահ Էտուարտ Շեւարտնաձէ յայտարարեց, թէ Վրաստանի, Ուքրանիոյ, Ագրպէյճանի եւ Մոլտաւիոյ միջեւ սերտ գործակցութիւն սկսած է՝ եւրասիական փոխադրութիւններու համար միջանցքի կառուցման նպատակով: Ան ըսաւ, որ համաձայն չէ այդ գործակցութիւնը «Ջորսերու Միութիւն» անուանելու գաղափարին:

Շեւարտնաձէ աւելցուց, որ յառաջիկայ չորեքշաբթի Պուլկարիա եւ Ռումանիա պիտի այցելէ միջանցքի ստեղծման ծրագիրը րնդարձակելու նպատակով:

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազդակ»ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր մը առաջ, ՄԻՆՉԵՒ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԸ 5:

ՄԱՀԱԶԴՆԵՐԸ բացառութիւն են: Մահապդ կ'ընդունուի մինչեւ ուշ գիշեր, այնքան ատեն որ կայն հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ:

ՍՎԵՏԼԱՆԱ ՆԱԻԱՍԱՐԴԵԱՆԻ ԴԱՇՆԱԿԻ ՀԱՄԵՐԳԸ

Հայկազեան համալսարանի Տիկնանց օժանդակ յանձնախումբը 21 Նոյեմբերին Պէյրութի Ամերիկեան համալսարանի *«Էսեմպլի Հոլ»*ին մէջ լիբանանահայութեան հրամցուց հայրենի անուանի դաշնակահարուհի Սվետլանա Նաւասարդեանի դաշնակի համերգը. նուվաճաւորութեամբ նախարար մեթր Շահէ Պարսումեանի:

Նման ձեռնարկ մը անկասկած կը սատարէ արուեստի համբով հետաքրքրութիւն ստեղծելու լիբանանահայ բարձրագոյն ուսման այս օճախին շուրջ, նաեւ նիւթապէս զօրավիգ կանգնելու անոր վերաշինութեան գործին (Լիբանանի քաղաքացիական պատերազմին պատճառով տեղափոխուած համալսարանը այս տարեշրջանին վերադարձաւ Քանթարիի իր մայր հաստատութիւնը, զայն հիմնական վերանորոգութեան ենթարկելէ ետք):

Միջազգային բազմաթիւ մրցանակներու արժանացած դաշնակահարուհի Սվետլանա Նաւասարդեանի համերգին յայտագիրը կը բաղկանար դաշնակի համար յօրինուած հանրածանօթ ստեղծագործութիւններէ. ինչպէս Պեթհովէնի *«Մունլայթ»*ը, Շուման-Լիսթի *«Ֆանթասթիք»*ներ, Շոփէնի *«Նոքթուրն»*ը, *«Փոլոնէզ»*ներու մազուրքաներ. Մոցարթի *«Ա Վու Տիրէժ Մաման»*ի տարբերակները, Փրոքոֆիեւի *«Մեթը Մարքագ»*ը, Խաչատրեանի *«Գայիանէ»* պալէին *«Անտանթէ»*ն եւ *«Թոքաթա»*ն:

Համերգի աւարտին կատարողական ճկունութեամբ օժտուած դաշնակահարուհին, իսանդալառ ծափերու ընդառաջելով, նուագեց հայկական ստեղծագործութիւններու շարք մը:

ԳԱՂՈՒԹՆԵՐՈՒ ՀԵՏ

ՖՐԱՆՍԱ

ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԷՍ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒ ՆԱԽԱՁԵՌՆՈՒԹԵԱՄԲ

● *ՓԱՐԻԶԻ Իսի Լէ Մուլինօ քաղաքին մէջ րացումը կատարուեցաւ Սուրբ Գիրքի նուիրուած ցուցահանդէսին, նախաձեռնութեամբ Հայ Առաքելական եւ Աւետարանչական եկեղեցիներու եւ հովանաւորութեամբ քաղաքապետ Անտրէ Սանտինիի:*

Ցուցահանդէսին ներկայացուած ցուցանմուշները կր վկայեն համայն մարդկութեան պատմութեան մէջ Աստուածաշունչի դերին եւ նշանակութեան, տարբեր ազգերու մշակոյթներու վրայ անոր ունեցած ազդեցութեան մասին: Հոն ներկայացուած են նաեւ տարբեր լեզուներով Աստուածաշունչի օրինակներ, որոնց կարգին է 1666ին Ամստերտամի մէջ հրատարակուած հայերէն առաջին տպագիր Աստուածաշունչը, ինչպէս նաեւ կենցաղային ծիսակատարութիւններուն մէջ օգտագործուած եւ պեղումներու ժամանակ յայտնաբերուած կանոպան իրեր:

Ակաջին անգամն է, որ նման ցուցահանդէսի մր րնթացքին ցուցանմուշներ կր ներկայացնեն նախաքրիստոնէական եւ յետ Քրիստոսի ժամանակաշրջանները:

● *ՓԱՐԻԶԻ մէջ տեղի ունեցաւ գերպանկարիչ Պարգեւ Ճիլոդլեանի նկարչական ցուցահանդէսը: Ցուցադրուեցան արուեստագէտին 88 նկարները: Պարգեւ Ճիլոդլեան ծնած է Պէյրութ: 1954ին կը փոխադրուի Փարիզ եւ կը հետեւի քաղաքի գեղարուեստի կեդրոններու դասընթացքներուն: Իբրեւ գծանկարիչ շուրջ 22 տարի կ'աշխատակցի Ֆրանսական *«Ֆրանս Սուար»* թերթին: Առաջին անհատական ցուցահանդէսը տուած է Լոս Անճելըսի մէջ, ապա՝ Պէյրութ, Ֆրանսա եւ այլ երկիրներ:*

● *ԼԻՈՆ*

ՄԾԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԱՇԽՈՒԺ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅՈՑ ԼԵԶՈՒԻ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՍԵՄԻՆԱՐ

Ֆրանսայի Լիոն քաղաքի հայերը, Փարիզն եւ Մարսէյլն ետք՝ երրորդը իր մեծութեամբ, մշակութային, քաղաքական, եկեղեցական աշխուժ գործունէութիւն տարած է վերջերս:

Լիոնի Հայ Մշակոյթի կարգադման ընկերակցութիւնը Հայ Առաքելական եկեղեցիի հովանաւորութեամբ կազմակերպած է հայոց լեզուի նուիրուած միօրեայ սեմինար մը, որուն ընթացքին յուսարանած են հայոց լեզուի գործունէութեան առնչուող խնդիրներ, եւ ներկայացուած են հայոց լեզուի դասաւանդման նոր մեթոտներ:

Ներկայ հարիւրաւոր ծնողներուն կոչ ուղղուած է, որ իրենց գաւակները հայկական վարժարան դրկեն:

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐ (ԿԼԷՆՏԷՅԼ)

Վերջերս Միացեալ Նահանգներու կլեւտէյլ քաղաքի Հայաստանեան արտագաղթած հայկական շրջանակներու մէջ բազմացած է ամուսիններու եւ զաւակներու միջեւ ծեծի եւ բռնի ուժի գործածութեան պարագաները:

Քաղաքապետարանը սկսած է մեծ աշխատանք տանիլ վարչագուխիւններու կասեցման վերաբերեալ: Ենթականերուն բացատրուած է, որ Միացեալ Նահանգներու մէջ օրէնքով արգիլուած է մման երեւոյթներ:

Ամերիկեան օրէնքներուն համաձայն, ընտանեկան վարչագուխիւն կը համարուի ամուսիններէն մէկուն կողմէ բռնի ուժի գործադրումը միւսին նկատմամբ, ինչպէս նաեւ՝ երեխաները վարչագօրէն պատժելը: Նման պարագաներու ոստիկանութիւնը իրաւունք ունի իսկոյն միջամտելու եւ խնդրոյ առարկայ անձը բանտարկելու: Այս պատճառով ալ վարչագուխեան զոհերու ապահովութեան համար կը գործեն յատուկ ապաստանարաններ:

Կլեւտէյլի մէջ սկսած է գործել ընտանեկան վարչագուխիւններու կանխարգիլման ծրագիրը, որ կոչուած է օգնելու քաղաքի տարբեր ազգերու պատկանող կիներուն եւ յատկապէս հայուհիներուն: Հայ մասնագէտներ իրենց մասնակցութիւնը կը բերեն այս ծրագիրին:

ԳԱՐՍԿԱՑԱՆ

● *ԻՐԱՆԻ ֆիլմարուեստի մասնագէտ թարգմանիչ տոքթ. Հուշանգ Քաուսի Ֆրանսերէնէ պարսկերէնի թարգմանած է չարժապատկերի աշխարհահռչակ բեմադրիչ Աչոտ Մայաքեանի (Հանրի Վեռնէօյ) «Մայրիկ» վէպը:*

Այս առիթով, Թեհրանի Հ. Մ. «Սիփան» միութեան հրաւէրով, ան այցելած է միութեան ներկայացուցիչներուն:

● *ԹԵՀՐԱՆԻ Հայ Ակումբի սրահին մէջ տեղի ունեցաւ Լիտա Պէրպէրեանի աշակերտուհիները:*

Ելոյթ ունեցան Վարանդ Բարխուդարեան (Շուպէրթ, Տափան), Լարա Ապտալեան (Պախ), Վահէ Ադապարեան (Պախ, Շուպէրթ, Գերշուին, Մոցարթ), Ռեբեքա Աչուդեան (Սկրիապին, Պախ, Շոփէն, Հայտըն), Մայիս Մատթէոսեան (Պախ, Մաչայեխ, Պեթհովէն):

● *ՋԱՐՄԱՀԱԼԻ Հ. Ուս. Միութեան Յովհաննէս Թումանեան» սրահին մէջ երէկ ունեցաւ նոյն միութեան «Արարատ» երգչախումբը՝ 10հակը: դիկավարութեամբ խմբավար Ժորա Միքիաելեանի:*

Երգչախումբը կը բաղկանայ 10 հոգի. եւ կը կոչուի «10հակ»: Անիկա կ'երգէ նուագախումբին ընկերակցութեամբ, որուն դեկավարն է Արա Ազատեանն:

● *ՋԱՐՄԱՀԱԼԻ Հ. Ուս. Միութեան «Յովհաննէս Թումանեան» սրահին մէջ բեմադրուեցաւ «Զարի Վերջը» օփերան, միութեան «Անի» մանկապատանեկան երգչախումբին կողմէ, դեկավարութեամբ Արփի Սիմրոճեանի:*

Զեռնարկին ներկայ գտնուեցան «Արաքս» եւ «Ռուստոմ» աղջկանց պրոյնեռու եւ «Ահարոնեան» մանկապարտէզի աշակերտուհիները:

● *ՊՈՍԹՈՆԻ Մխիթարեան Սանուց Միութեան սրահին մէջ բեմադրուեցաւ Նորա Ազամանի եւ Ժիլպեր Փափազեանի «Կոտիներ Ամերիկ Լա» թատերախաղը:*

Ամերիկ ներկայացուցած են նաեւ թատերախաղ մը՝ ստեղծած վեց տարբեր թատերգուներէ:

● *ՕՐԹԱԳԻՒՂԻ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ նշուեցաւ Թրքահայ Ուսուցչաց Հիմնարկի հիմնադրման 32րդ տարեդարձը, նախագահութեամբ պատրիարքական փոխանորդ եւ կրօնական ժողովի ատենապետ Մեսրոպ արք. Մութաֆեանի:*

● *ՊՈՒԿԱՐԻՈՅ Հայ Ազգային Տան սրահին մէջ տեղի ունեցած է ձեռնարկ մը նուիրուած Պուլկարիոյ մէջ ապրած գրած հայերու 75ամեակին:*

Ձեռնարկը կազմակերպուած էր Հայ Օգնութեան Միութեան Սոֆիայի մասնաճիւղին կողմէ:

● *ՀՈՒՆԳԱՐԻՈՅ Վեսպրէմ քաղաքի կեդրոնը բացուած է Նոյեան Տապանը պատկերող յուշակոթող մը, եւ չրջակայ պուրակը կոչուած է Արարատ, Հայաստանի անկախութեան Երդ տարեդարձին առիթով:*

Այս ծրագիրը իրագործուած է Հունգարիոյ հայ ինքնավարութեան կեդրոնական գրասենեակի եւ Վեսպրէմի չրջանային կազմակերպութեան նախաձեռնութեամբ:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՌՈՊԷՐԹ ՔՈՉԱՐԵԱՆ ԿԸ ՄԵԿՆԻ ՖՐԱՆՍԱ

Հայաստանի վարչապետ Ռոպէրթ Քոչարեան, Ֆրանսայի վարչապետ Լիոնէլ Ժոսփէնի հրաւէրով, Երէն 12 Դեկտեմբերին պիտի մեկնի Ֆրանսա:

Հայաստանի վարչապետին պիտի րնկերակցին Հայաստանի Ֆինանսներու եւ տնտեսութեան նախարար Արմէն Դարբինեան, արդիւնաբերութեան եւ առեւտուրի նախարար Գառնիկ Նանագուլեան, արտաքին գործոց փոխ նախարար Վարդան Օսկանեան, վարչապետին գլխաւոր խորհրդական Խոսրով Յարութիւնեան եւ աշխատակազմի ղեկավար Ալեքսան Յարութիւնեան: Պատուիրակութեան պիտի միանայ նաեւ Ֆրանսայի մէջ Հայաստանի արտակարգ եւ լիապօր դեսպան Վ. Փափագեան:

ՆՈՐ ՁԱՅՆՈՎ ՀՈԳԵՒՈՐ ՀԱՄԵՐԳ ՄԸ

Հովանաւորութեամբ եւ ներկայութեամբ Լիբանանի հայոց թեմի առաջնորդ Դեղամ Ծ. վրդ. Խաչերեանի, կազմակերպութեամբ Հայ Առաքելական եկեղեցւոյ «Օրհներգ» նուագախումբին, Ուրբաթ 28 եւ Շաբաթ 29 Նոյեմբերի երեկոյեան, «Յովհ. Պօղոսեան» հանդիսասրահին մէջ Սալբի Ռէլէշեան ներկայացուց հոգեւոր համերգ մը, մասնակցութեամբ «Օրհներգ» նուագախումբին, 13 երիտասարդ-երիտասարդուհիներու ձայնակցութեամբ եւ քառաձայն երգեցողութեամբ: Յաջորդական երկու օրերուն ալ հանդիսասրահը լեցուեցաւ հոծ բազմութեամբ:



Երգչուհի Սալբի Ջէլէշեան երգի պահուն:

Յայտագիրի վրայէին 15 երգեր, մեծ մասամբ՝ սուրբ գրային խօսքերու հետեւողութեան շարադրուած սաղմոսներ, մարգարէական գիրքերէ վերցուած հատուածներ, Յիսուսի առակներէն ներշնչուած: Տեղ տրուած էր երկու շարականի՝ «Խորհուրդ Խորհիս» եւ «Սուրբ Սուրբ»: Երգացանկը կ'ընդգրկէր նաեւ հայրենասիրական երգ մը՝ «Հայաստան» եւ «Հայի Աչեր» եւ մէկ արաբերէն հոգեւոր երգ:

Սալբի Ռէլէշեան ունի չքնաղ ու զուլալ ձայն, երաժշտական նուրբ զգացողութիւն եւ երգերը մեկնաբանելու իւրայատուկ ոճ ու ըմբռնողութիւն: Զայնային կարելիութիւնը եւ մեկնաբանելու ուրոյն կերպերը կ'օգնեն իրեն արտայայտելու իղձեր, աշխարհընկալման հայեցողութեամբ, որ այս պարագային «հոգեւոր» կեանքի մը իմացութիւնն է: Ինք համոզուած է հոգեւոր փորկութեան, հետեւաբար կ'ուզէ, որ իրեն միանան մարդիկ, բոլոր մարդիկ, հայեր, հեռու մնալու աշխարհի չար ու վատ արարքներէն, «պատրաստ» քրիստոնէութեան ճամբով ընդունելու ճշմարիտ հաւատքը:

Իր մտածումներուն տագնապները փոխանցուեցան Արեւմուտքէն ներածուած եղանակաւորում ունեցող երգերով, արդիական, «նորարար» ոճով, որ հայկական ներշնչումներով չէ զարգացած:

Սալբի Ռէլէշեան ունի բարձր նոթերու հետ շփուող ձայնային տարածք, որ կ'օգնէ իրեն օգտագործելու իր ձայնին ընձեռած միջոցները՝ դիւրութեամբ բարձրացնելով իր ցանկացած ոլորտները:

Իւրաքանչիւր երգի կատարումէն առաջ Սալբի Ռէլէշեան պատգամներ կ'արձակէր, հրաւէրներ կ'ուղղէր ներկաներուն՝ հետեւելու Քրիստոսի ճշմարիտ ճամբուն, այժմէն իսկ պատրաստուիլ երկնային թագաւորութեան արժանանալու համար: Ան կատարեց մէջբերումներ Աւետարանի տողերէն, պատգամներ, պահը վերածելով երգախառն աղօթքի, իսկ վայրը՝ աղօթարանի:

* * *

Հոս կ'ուզենք երկու խօսքով գնահատանք արտայայտել «Օրհներգ» նուագախումբին բոլոր անդամներուն, մասնաւորաբար saxophoniste Խաչիկ Ասոնեանի, կիթառահար Սագօ Ռէլէշեանի, Խաչիկ Խաչատուրեանի եւ Մարալ Թալաթինեանի:

Երգի բաժինի ձայնակցութեամբ համերգին մասնակցած 13 երիտասարդ-երիտասարդուհիները ներդաշնակութիւն մը ստեղծեցին համերգային այս հանդիսութեան մէջ:

* * *

Շաբաթ գիշերուան երգահանդէսին (29 Նոյեմբեր) Լիբանանի հայոց թեմի առաջնորդը բեմ հրաւիրուելով՝ գնահատեց երգչուհին եւ «Օրհներգ» նուագախումբը, երգահանդէսին յաջողութեան սատարողները: Դեղամ Ծ. վրդ. Խաչերեան նոյն ատեն ըսաւ.

«Մենք չենք վարժուած կամ սովոր չենք հոգեւոր երգեր լսելու մեր սրահներուն մէջ, որովհետեւ հոգեւոր համերգը, շարականը, միայն պաշտամունքի, աղօթքի տուներուն եւ եկեղեցիներուն մէջ վարժուած ենք լսել: Սակայն այս հոգեւոր համերգին, օրհներգութեան բովանդակութիւնը ուրիշ բան չէր, եթէ ոչ երգածայն, երաժշտախառն աղօթք, օրհնութիւն՝ առ Աստուած: Ու որովհետեւ աղօթքը միայն աղօթքի տան համար չէ, այլ հաւատացեալին, քրիստոնեային կեանքին մէջ աղօթքը ամէն ժամուան համար արտայայտուելիք ապրում եւ խօսք է, հետեւաբար այս համերգը չի դադրիր արտասովոր եւ հազուադէպ, այլ կը դառնայ մեր կեանքին իմաստ տուող, մեր կեանքը լեցնող հոգեւոր պահերէն մէկը»:

Երեկոն փակուեցաւ առաջնորդ հայր սուրբին «Պահպանիչ»-ով:

Ս. Պ.

«ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՀԱՅԵԱՅՔՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ՈՉ ՈՔ ՉՊԷՏՔ Է ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԻ»

Ստորեւ կը ներկայացնենք «Հայոց Աշխարհ»ի հարցազրոյցը ԵԿՄ վարչութեան անդամ եւ «Երկրապահ» պատգամաւորական խումբի նախագահ Ալպէրթ Բազէեանի հետ:

ՀԱՐՑՈՒՄ.- Պարոն Բազէեան, արցախեան պատմամարտի յաւտնի նուիրեալներից Հրանդ Մարգարեանին Հայաստանի Գերագոյն դատարանը դատապարտել է 5 տարուայ ազատազրկման, մասնաւորապէս անօրինական գէնք կրելու մեղադրանքով: Ինչպէս յայտնի է, այդ գէնքը (ատրճանակ) Հրանդ Մարգարեանին նուիրել է ՀՂՀ պաշտպանութեան բանակի հրամանատար Սամուէլ Բաբայեանը: Դուք ի՞նչ կը կարծուի այդ ամէնի վերաբերեալ:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ.- Պէտք է նախ նշեմ, որ ազատամարտիկների հետ կապուած այդ խնդիրը կայ, եւ այդ մասին մեր համագումարում խօսք գնաց: Օրինակ, ԵԿՄ վարչութեան անդամներս էլ յաճախ մեր աշխատանքի բնականոն կշռոյթից դուրս ենք գալիս, կապուած բազմաթիւ դիմումների հետ՝ այս կամ այն պատճառով իրաւապահ մարմինները խուզարկել են ազատամարտիկի բնակարանը, գտել գործող կամ չգործող զէնք, մի քանի փամփուշտ:

Այժմ ինչ վերաբերում է յստակ փաստին: Յաւօք սրտի, ես լիարժէք տեղեակ չեմ ամբողջ դատավարութեանը գործի ընթացքին, բէ ինչ՞ւմ է մեղադրուել Հրանդ Մարգարեանը...

...Գիտակցելով Հրանդ Մարգարեանի աւանդը մեր հայրենիքի պաշտպանութեան գործում, նրա մասնակցութիւնը Արցախի ազգային ազատագրական պայքարին, ես, որպէս Աժ պատգամաւոր, առաջիններից մէկն եմ ստորագրել Հայաստանի նախագահին ուղղուած այն փաստաթղթի տակ, որպէսզի հաշուի առնելով նշուած հանգամանքները, Հրանդ Մարգարեանին ազատ արձակեն:

Հ.- Այժմ կը խնդրէի ձեր տեսակէտն արտայայտիք «Վահան Յովհաննիսեան + 30»ի պատգարուածքի վերաբերեալ, որն ինչպէս յայտնի է, թեւակոխել է աւարտական փուլ: Որքան տեղեակ եմ, ամբաստանեալներից «Արաբօ» ջոկատի անդամներ նաեւ ԵԿՄի անդամներ են:

Պ.- Խօսքն, ի հարկէ, ողջ «Արաբօ» ջոկատի մասին չէ: «Արաբօ» ջոկատը մեծ կազմաւորում էր, որից որոշակի թուով մարդիկ անցնում են այդ գծով, իսկ նրանց մի մասն էլ մեր միութեան անդամներ են:

Դատախազութիւնից մեզ հարցում են արել, եւ ես յստակ, լիարժէք տեղեկանք եմ տուել «Արաբօ» ջոկատի հիմնադրման, գործունէութեան եւ նրանց գործողութիւնների վերաբերեալ: Դա զուտ տեղեկանք չէ, եւ ենթատեքստում երեւում է, որ մենք համակիր ենք այդ տղաներին, որ նրանց ինչ-որ ձեւով օգնելու ցանկութիւն ունենք:

Բացի այդ, արդէն իսկ բազմաթիւ պատգամաւորների, այդ թուում՝ «Երկրապահ» պատգամաւորական խմբի անդամների կողմից ստորագրուել է միջնորդութիւն՝ ուղղուած դատարանին, որպէսզի, հաշուի առնելով նրանց աւանդը մեր հայրենիքի պաշտպանութեան գործում, նրանց ազատ արձակեն: Արդէն երկու տարուկէս է, ինչ նրանք կալանքի տակ են, եւ ես անձամբ կարծում եմ, որ այդ պատիժը արդէն իսկ շատ էր նրանց համար:

Ընդհանուր քրեական գործին ամբողջութեամբ ծանօթ չեմ, տարակարծութիւններ կան այստեղ: Բայց ես իմ կարծիքը միանշանակ արտայայտել եմ դեռ մէկ տարի առաջ, որ այդ տղաներին «հայրենիքի դաւաճան» պիտակը կպցնելը անհեթեթութիւն է: Եթէ նրանց արարքների մէջ կայ քրեական յանցակազմ, օրէնքը թող որոշի կամ որեւէ պատժամիջոց, կամ որեւէ արդարացուցիչ միջոց գտնի:

Այնուամենայնիւ, շեշտում եմ մեր միութեան կարծիքը, մենք գտնում ենք, որ ժամանակն է նրանց ազատ արձակելու: Այդ մասին խօսուեց նաեւ համագումարում: Եղան ելոյթներ, որոնցում շեշտուեց «Արաբօ» ջոկատի տղաների մասին:

Ինձ թուում է, որ նրանք պէտք է դատարանի դահլիճից ազատ արձակուեն: Ես այդ եզրակացութիւնը ունեմ եւ այդ յոյսը ունեմ: Իսկ ինչ վերաբերում է Վահան Յովհաննիսեանին, ապա հետեւեալը պէտք է ասեմ: Լինելով ազատամարտիկ եւ ջոկատի հրամանատար, մեր հիմնական խնդիրը եղել է սահմանների պաշտպանութիւնը եւ քաղաքական գործընթացներին չենք մասնակցել: Ինչպէս գիտէք, ես վերջերս, Աժ պատգամաւոր դառնալուց յետոյ, ունեցայ մասնակցելու նաեւ մեր երկրի քաղաքական գործընթացներին: Այս առումով, անձնական շփումներ չեմ ունեցել Վահան Յովհաննիսեանի հետ, բայց յարգում եմ նրան, որպէս քաղաքական գործիչ: Գտնում եմ, որ Վահան Յովհաննիսեանն, իրօք, շատ զարգացած անձնաւորութիւն է:

Իմ կարծիքը միանշանակ է. նրան եւս պէտք է դատարանի դահլիճից ազատ արձակեն: Պէտք է մարդկանց թողնել լիարժէք արտայայտելու իրենց կարծիքը: Քաղաքական հայեացքների համար Հայաստանի Հանրապետութիւնում ոչ ոք չպէտք է դատապարտուի:

«ՀԱՅՈՑ ԱՇԽԱՐՀ»

ՀԱՅԱՍՏԱՆ. ՆԵՐՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԻՐԱԴԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՐԿՐԱՊԱՀ ԿԱՄԱՒՈՐՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԵԱՆ (ԵԿՄ) Գ. ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԸ

Նոյեմբերի վերջաւորութեան Երեւանի մէջ տեղի ունեցաւ Երկրապահ Կամաւորներու Միութեան (ԵԿՄ) Գ. համագումարը, որուն մասնակցեցաւ նաեւ միայն վերջերս կազմուած Արցախի Հոյնանուն միութեան պատուիրակութիւնը:

Բացի առաջին եւ վերջին նիստերէն, համագումարի աշխատանքները ընթացան դռնբնփակ, առանց լրագրողներու ներկայութեան, որոնց փոխանցած տեղեկութիւնները, այնուամենայնիւ, բաւարար են համագումարը դիտարկելի երեւոյթ մը նկատելու: Ոչ այն պատճառով միայն, որ լրագրողներուն ուշադրութիւնը գրաւեց Լ. Տէր Պետրոսեանի եւ Վանօ Սիրադեղեանի բացակայութիւնը համագումարէն՝ ի տարբերութիւն Միութեան նախորդ համագումարներու (թէեւ Լ. Տէր Պետրոսեան ողջոյնի խօսք ուղղած էր համագումարին), մինչ կը մասնակցէին Ռոպէրթ Քոչարեան, Արա Սահակեան, Բաբգէն Արարքցեան, եւ ոչ ալ աւելի համոր համար, որ հայրենի կարգ մը լրատուական աղբիւրներ, հիմնուելով համագումարի ընթացքին ՀՀՇի դէմ արձակուած քննադատութեանց, անպայման ուզեցին տեսնել անդարմանելի ճեղք մը ՀՀՇի եւ Վ. Սարգսեանի միջեւ:

Ճիշդ է, որ համագումարը քննադատեց ՀՀՇի անցնող երկու տարիներու քաղաքականութիւնը, ինչ կը վերաբերի Արցախի հարցին եւ Հայաստանի ներքին քաղաքականութեան, բայց ան զգուշացաւ իշխող կուսակցութիւնը եւ անոր ներկայացուցիչը պատասխանատուութեան հրաւիրելու որեւէ փորձ կատարելէ՝ չկիսելով հանդերձ իշխանութիւններուն, օրինակ, արցախեան քաղաքականութիւնը: Այնպէս, որ այնքան ալ հիմնաւորուած չէ ՀՀՇ - Երկրապահ հակադրութիւնը:

Համագումարը նոյնպէս եւ նոյնչափ քննադատեց նաեւ ընդդիմադրութեան ներհայաստանեան քաղաքականութիւնը, միւս կողմէ, սակայն, բացայայտօրէն չպաշտպանեց անոր արցախեան քաղաքականութիւնը: Հետեւաբար ե՛ւ նալին ե՛ւ մեխին զարնելու փութկոտութեամբ, համագումարը, որ փորձեց միաժամանակ հեռաւորութիւն պահել ե՛ւ իշխանութիւններէն, ե՛ւ ընդդիմութենէն, մատնեց նոր կուսակցութեան մը վերածուելու իր նկըրտումները: Թէեւ ելոյթ ունեցող ներկայացուցչական դէմքերը կրկնեցին եւ համագումարի վերջաւորութեան յայտարարագիրին մէջ ալ նշուեցաւ, թէ ԵԿՄ է եւ կը մնայ հասարակական կազմակերպութիւն: Համագումարը որոշեց, սակայն, ստեղծել «Երկրապահ» պատգամաւորական պլոք:

Եւ եթէ այսպէսով Վազգէն Սարգսեան կը փորձէ իր ղեկավարած ուժական կառոյցներուն դիրքերը ամրապնդել (ինչ որ հեռու ապագային հաշուոյն կրնայ նաեւ ոչ դրական ազդակի վերածուիլ, նկատի առած ԵԿՄի զինուորական բնոյթը) եւ ընկերութեան խոնարհ խաւերու կարգ մը ընկերային հրատապ պահանջները կը փորձէ բաւարարել անոնց համակրանքը շահելով եւ Արցախի դատին պաշտպան կը կանգնի, ինչ որ ամէն պարագայի դրական քայլեր կարելի է նկատել, այսուհանդերձ, այս բոլորէն անդին, ընդհանուր պետական համակարգին մէջ, իշխանութեան մակարդակի վրայ, չի դադրիր «աջ բազուկ»ի Վ. Սարգսեանի դերակատարութիւնը:

Ստորեւ, միայն առ ի տեղեկութիւն, կը ներկայացնենք համագումարի Ա. նիստի ընթացքին Հայաստանի անցնող երկու տարիներու ներքաղաքական կեանքին եւ Արցախի հարցին անդրադարձող բաժինները:

ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԻ ԲԱՑՈՒՄ

Հայաստանի կառավարութեան նիստերու դահլիճին մէջ Նոյեմբերի 27ին բացուեցաւ Հայաստանի Երկրապահ կամաւորներու Գ. Համագումարը (Բ-ր՝ 1995ին): Ի տարբերութիւն այս կազմակերպութեան նախորդ համագումարներուն՝ այս անգամ կը բացակայէին Լ. Տէր Պետրոսեան եւ Վանօ Սիրադեղեան, մինչ համագումարին ներկայ էին վարչապետ Ռ. Քոչարեան եւ Ազգային Ժողովի նախագահ Բարգէն Արարքցեան: (Համագումարին հրաւիրուած էին կուսակցութիւններու ղեկավարներ, հանրապետութեան նախագահի աշխատակազմի ներկայացուցիչներ եւ այլն):

Համագումարի բացումէն առաջ պատուիրակներ այցելեցին Եռաբլուր եւ ծաղկեպսակ դրին իրենց գոհուած գինակիցներու յիշատակը յաւերժացնող անյայտ գինուորի գերեզմանին:

ԵԿՄ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՆՈՐ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻ՞ՒՆ. ԵԼՈՅԹՆԵՐ, ԵԼՈՅԹՆԵՐ

Համագումարի առաջին նիստին, որ բաց էր լրագրողներու համար, ժողովական ընթացիկ օրակարգէն ետք հաշուետու զեկոյցով ելոյթ ունեցաւ ԵԿՄի վարչութեան փոխ նախագահ, Ազգային Ժողովի «Երկրապահ» պատգամաւորական պլոքի ղեկավար Ալպէրթ Բազէեան: Ան իր ելոյթին մէջ առանձնապէս ընդգծեց, թէ կազմակերպութիւնը սկզբունքային դիրքորոշումներով յստակօրէն կը գատորոշուի ե՛ւ ընդդիմութենէն, ե՛ւ իշխող կուսակցութիւն ՀՀՇէն: Այս ուղղութեամբ հետաքրքրական են մատնանշուած փաստերը, թէ՝ խորհրդարանական եւ նախագահական ընտրութիւնները չեն եղած կատարեալ, եւ ապագայ ընտրութիւնները պարտաւոր են սրբագրել անցեալի սխալները, թէ՝ 1996 թուականին Սեպտեմբերի նախագահական ընտրութիւններուն ՀՀՇ անոնց վրայ հակակշիռ ունէր եւ այդ ընտրութիւնները իր ամենաշնորհին վերածած կր, թէ՝ 1996 Սեպտ. 25-26ի իրադարձութիւններուն պատասխանատուութիւնը կ'իյնայ ե՛ւ ընդդիմութեան, ե՛ւ իշխանութեան վրայ. եւ մինչ ընտրութիւններու պաշտօնական արդիւնքներու հրապարակումէն ետք երկու կողմերն իրաքանչիւրը կր պնդէր, թէ ի՛նքն է յաղթականը, եւ կացութիւնը կր չիկանար, վտանգաւոր այդ կացութեան մէջ երկրապահները միջամտած են քաղաքացիական պատերազմը կանխելու նպատակով պաշտպանելու համար պետականութիւնը:

Նշենք, որ Ազգային ժողովի ընտրութիւններուն երկրապահները «Հանրապետութիւն» պլոքին մաս կր կազմէին: Ըստ Բազէեանին, նման որոշում տրուած է, երբ պատասխանատուները եւ գոհուածներու ընտանիքները լքուած են իրենց իսկ ղեկավարութեան կողմէ: Հանրապետութեան պլոքին հետ ընտրութիւններուն մասնակցելու ԵԿՄի դիրքորոշումը, ըստ զեկուցողին, սխալ մեկնաբանուած է ընդդիմադիր մամուլին եւ հասարակութեան կողմէ: Իսկ ինչ կր վերաբերի նախագահական ընտրութիւններուն ընդհանուր մթնոլորտին եւ արդիւնքներուն, Բազէեան կր քննադատէ ՀՀՇն, անոր անհարկի ոգեւորութիւնը, կր մատնանշէ ժողովուրդի ընկերային ծանր վիճակը, կաշառակերութեան, հովանաւորչութեան երեւոյթները եւ պետական - ապգային գաղափարախօսութեան բացակայութիւնը:

Ա. Բազէեան կր ներկայացնէ բարոյա-հոգեբանական, քաղաքական եւ ընկերա-տնտեսական գարգացումները, երբ մարտադաշտէն վերադարձած հարիւրաւոր ազատամարտիկներ նկատած են, որ պատերազմական գործողութիւններու ընթացքին երկրի տնտեսական կեանքին մէջ հսկայական փոփոխութիւններ կատարուած են, եւ համընդհանուր սեփականաշնորհման ընթացքին իրենք անմասն մնացած են: Կր քննադատէ իշխանութիւնները, թէ անոնք անտարբեր գտնուած են այս հարցով, եւ աւելին. գոհուածներու ընտանիքներու ընկերային վիճակը քաղաքական չահարկումներու առարկայ եղած է: Զեկուցողը, միւս կողմէ, կր մատնանշէ, թէ ընդդիմութիւնը փորձ րրած է օգտագործելու երկրապահներու օրինական դժգոհութիւնները ԵԿՄ հանելու իշխանութիւններու դէմ: Բազէեան կարեւոր կր նկատէ պետական յձակներ ունենալը:

ԱՐՑԱԽԻ ՀԱՐՑ

ԵԿՄի անցնող երկու տարիներու գործունէութեան արժեւորումը կատարող Բազէեանի ընդարձակ զեկոյցին հիմնական բաժինը կարելի է նկատել Արցախի հարցին անդրադարձող բաժինը: Ըստ զեկուցողին, գինադադարէն ետք հայկական կողմը չէ ստեղծած այն հիմքերը, որոնց հիման վրայ կարելի բլլար բանակցութիւններու գործընթացը դէպի յաջողութիւն առաջնորդել:

Գինադադարը ճիշդ չէ օգտագործուած տնտեսական եւ քաղաքական մակարդակներու վրայ եւ «առարկայականօրէն մերժելով պահանջատիրութիւնը՝ մենք ըստ էութեան դարձանք կրաւորական: Այս ձեւով վարը կրնանք նաեւ յարձակողապաշտ կամ բանագրաւող նկատուելի: Բազէեան կ'աւելցնէ, թէ ԵԿՄն երկրնտրանք չունի, իրենց դիրքորոշումը միանշանակ է եւ յրստակ: Իրրեւ արցախեան պատմամարտի մասնակիցներ՝ երդում տուած են իրենց մարտական ընկերներու գերեզմաններու առջեւ, որ անոնց գործը կիսատ պիտի չձգեն: Ան կր յայտարարէ:

«Արցախի հարցին յաղթական լուծումը համարում ենք կեանքի նպատակ: Միանշանակ ընդունում ենք Արցախի ժողովրդի ինքնորոշման իրաւունքը: պայքարել ենք եւ պատրաստ ենք պայքարելու այդ նպատակի համար: Քաղաքական բոլոր միջոցներով ու հնարաւորութիւններով փորձելու ենք խուսափել պատերազմից՝ միաժամանակ գօրաշարժի ենթարկելով մեր ողջ ուժերը, գինուորական եւ տնտեսական բոլոր հնարաւորութիւններով ամէն օր նաեւ պատերազմի պատրաստ պիտի լինենք»:

Արցախի հարցին նկատմամբ Հայաստանի երկրապահներու դիրքորոշումին կ'արձագանգ է նաեւ Արկադի Կարապետեան՝ Արցախ «Երկրապահ» միութեան ներկայացուցիչը: Ան իր ելոյթին մէջ կր չեշտէ, թէ պէտք է ապատագրուելիք սեփական յաղթանակներու նկատմամբ ապրող սարսափն ու վախն: Իշխանութիւններուն մասին անդրադառնալով կ'ըսէ. «Անոնք մեր կեանքը խմում են, բայց չեն կարողանում յաղթանակ տանել»:

Արցախի հարցին մասին համաձունչ կր հնչէ նաեւ Վ. Սարգսեանի ելոյթը: Հայաստանի պաշտպանութեան նախարարը, պատասխանելով Արկադի Կարապետեանին նոյն հարցին, ի միջի այլոց կ'աւելցնէ. «Սարսափելու որեւէ առիթ, հիմք չկայ: Ոչ ոք մեզ չի սարսափեցրել, եւ մենք էլ առիթ չունենք սարսափելու: Ո՛չ այս դահլիճից, ո՛չ Երեւանի փողոցներից, ո՛չ գիւղի ու քաղաքի կանկացած բնակչից չէք տեսնի, թէ ոեւէ մէկը սարսափած է: Փառք Աստուծոյ, այդ պիսի խնդիր չկայ, ինչը եւ մեզ ենք կանկանում»:

Իսկ Արա Սահակեան իր ելոյթով կր փորձէ բնդհանուր եզրեր գտնել ՀՀՇի եւ ԵԿՄի քաղաքական դիրքորոշումներու միջեւ, սակայն լրագրողներու մեկնաբանութեամբ բնդհանուր տպաւորութիւնը ստացուած է այնպէս, որ ԵԿՄ եւ ՀՀՇ շատ հեռու կանկնած են իրարմէ:

ԱՐՑԱԽՑԻ ՉԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆՆԵՐ ԿԸ ՎԿԱՅԵՆ

«ՄԵՆՔ ՀԱՒԱՏՈՒՄ ԵՆՔ ՄԵՐ ՈՒԺԻՆ»

ՎԻՓԱԼԻ ԲԱԼԱՍԱՆԵԱՆ - (ԼՂՀ պաշտպանական բանակի Մարտակերտի *դիվիզիա*յի հրամանատար, գնդապետ).

ՀԱՐՑՈՒՄ.- Ո՞րն է մեր ամրութեան երաշխիքը:

ՊԱՏԱՍԽԱՆ.- Մեր հայրենասիրութիւնը:

Հ.- Այսօրուայ մեր հիմնական նուաճումը անկախութիւնն է, որը, կարծես, վտանգի տակ է: Պատկերացնո՞ւմ էք այն կորցրած:

Պ.- Մեր ազգը պէտք է մտքից հանի Ազրպէյճանի կազմում Արցախը լինել-չլինելու ըմբռնումը: Մենք արդէն անկախ ենք, ունենք բանակ, դրօշ, օրհներգ: Այսքանից յետոյ ուրիշ գործերի, անելիքների մասին պէտք է մտածել:

Մեր բանակի հրամանատար Սամուէլ Բաբայեանը ճիշդ է ասել. «Ով պատերազմի պատրաստ չէ, նա հայրենիք ունենալու էլ պատրաստ չի լինի»: Մենք յաղթող կողմ ենք եւ մենք ենք թելադրելու մեր կամքը: Այսօր այնպէս է ստացւում, որ պարտուող կողմն է թելադրում: Այդպէս պէտք չէ լինի:

Այսօրուան մեր հրամանատարներն աւելի փորձուած եւ ուժեղ են (ես այդ մասին շատ եմ մտածել, վերլուծել): Այո՛, մենք աւելի փորձուած ու ուժեղ ենք եւ որ ամենակարեւորն է, երբեք չենք երկմտի, երբեք չենք դաւաճանի իրար:

Ես եւ իմ ընկերները պատրաստ ենք զոհուելու յանուն ազատութեան, ես բոլորի անունից եմ դա ասում:

ՀԱՅԿ ՍԱՐԳՍԵԱՆ - (Հադրութի պաշտպանական շրջանի հրամանատար, ԼՂՀ ՊԲ փոխ գնդապետ).

Հ.- Այսօր արցախցու անվտանգութիւնը ապահովուա՞ծ է:

Պ.- Կարծում եմ, ապահովել ենք մեր բնակչութեան անվտանգութիւնը: Եթէ յանկարծ թշնամին աւելի հեռահար զէնքի դիմի, որը կը վնասի մեր բնակչութեանը, էլի ենք առաջ գնալու ու նոր տարածքներ գրաւելու: Ասեմ, որ օդուժի դիմելով՝ թշնամին մեզ չկարողացաւ կոտրել: Դրանից պաշտպանուելու եւ հակահարուած տալու փորձն ունենք: Իսկ ինչ մնում է այսպէս կոչուած «գրաւեալ» հողերին, այո՛, մենք ազատագրել ենք մեր պատմական հողերը: Ժամանակը կը գայ, որ մենք այդ ուղղութեամբ էլի կը գնանք: Եթէ ոչ ես, ապա որդիս կը գնայ:

ՆԵՐՍԻԿ ՄԱՂԱԼՄԱՆԵԱՆ (Մարտունու պաշտպանական շրջանի հրամանատար, Լ.ՂՀ ՊՀ գնդապետ)

Հ.- Ո՞րն էր ձեր պատկերացրած հայկական բանակը: Ինչպիսի՞նն է:

Պ.- Մենք մի ձեռքով կռուեցինք, մի ձեռքով կառուցեցինք, եւ ո՛չ միայն բանակ: Մենք կարճ ժամանակում ուժեղացանք, բայց մինչեւ սեփական զէնքի արտադրութիւն չունենանք, չէի ասի, որ ուժեղ ենք:

Մենք միաւորուեցինք պատերազմելով: Հիմա, կարծում եմ, գինուորականները քաղաքականութեան հետ գործ պէտք չէ ունենան, սակայն քաղաքագէտներն էլ մեր փոխարէն հարցեր պէտք չէ լուծեն:

Հ.- Այնուամենայնիւ: Քաղաքական լուծման ի՞նչ ճանապարհ էք տեսնում:

Պ.- Հայ ժողովուրդը Արցախեան հատուածում գրեթէ հարցը լուծել է. թէ վերեւներում ինչ «ջուր են ծեծում», դա իրենց գործն է: Մենք մերն արել ենք, եթէ հարկ լինի՝ կը շարունակենք: Եւ չեմ կարծում, թէ մենք այն ազգն ենք, որ այս պատեհ պահը բաց կը թողնի: Հաւատում եմ մեր միասնութեանը, մեր ուժին:

«ՀԱՅՈՑ ԱՇԽԱՐՀ»

Մ. Դ. ՖՈՆՏԻՆ ԱՄԷՆԷՆ ՄԵԾ ՓՈԽԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆԸ

ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ՔՈՐԷԱՅԻՔ Կ'ՈՂԲԱՆ ԻՐԵՆՑ ԳԵՐԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿՈՐՈՒՍՏԸ

Երեք սր առաջ Միջազգային Դրամական Ֆոնտր (Ա.Ս. Է.Մ. Է.Ֆ.) եւ Հարաւային Քորէայի իշխանութիւնները ստորագրեցին համաձայնագիր մր, որուն համաձայն՝ Սէուլ պիտի ստանայ ՀՀ միլիառ տոլար փոխատուութիւն մր (որ ապագային կրնայ հասնիլ մինչեւ 100 միլիառ տոլարի սահմանը): Այս փոխատուութիւնը ամէնէն մեծ գումարն է կազմակերպութեան պատմութեան մէջ:

Գումարին 35 միլիառ տոլարը պիտի յատկացնէն Միջազգային Դրամատուներ եւ Ասիոյ Բարգաւաճման Դրամատունը, իսկ մնացեալ 20 միլիառը պիտի յատկացնէն Միացեալ Նահանգներ, Ճափոն, Գերմանիա եւ այլ չորս երկիրներ հարկին:

Միջազգային Դրամական Ֆոնտր 1995ին Մեքսիքայի յատկացուցած էր 48 միլիառ տոլար այդ դրամատուներու հետ միասնաբար:

Մանսթ է, որ Հարաւային Քորէայի տնտեսութիւնը աշխարհի 11րդ մեծագոյն տնտեսութիւնն է, չատ աւելի մեծ քան Մեքսիքայի տնտեսութիւնը:

Համաձայնագիրը կր նպատակադրէ Քորէայի տնտեսական տագնապին բարդացման արգիլումը, որուն պիտի ընկերակցի եւեմտական քաղաքականութեան բարեփոխում, ինչպէս նաեւ տնտեսական գործառնութիւններուն ապատականացում եւ ստար պրամպուխի ներգրաւում: Սակայն միաժամանակ անիկա երկիրը կրդնէ կարգ մր ծանր պարտաւորութիւններու տակ, որոնցմէ է տնտեսական աճի նուազեցում (3 առ հարիւր համեմատութեամբ մր), ինչ որ կրնայ մեծ քանակներով բարձրացնել անգործներու թիւր: Համաձայնագիրը Սէուլէն կր պահանջէ նաեւ գոպել երկրին տնտեսական մեծ հաստատութիւններուն կառուցային եւ գործունէութեան ուռճացումը տրուած րլլալով որ մտիկ անցեալի անհամեմատ ծաւալումէն ետք, անոնք այժմ կր գտնուին հսկայական պարտքերու տակ:

Համաձայնագիրը Հարաւային Քորէայի ժողովրդային չրջանակներու մէջ յայն ընդվզում առաջացուց: Սէուլի մամուլը կր գրէ, թէ Միջազգային Դրամական Ֆոնտին հետ կատարուած բանակցութիւնները ամենէն ծառնութիւնը պատճառ պիտի դառնայ, որ Քորէա կորսնցնէ իր ներիշխանութիւնը եւ ուղիղ տալ Միացեալ Նահանգներու եւ Ճափոնի՝ վերահաստատելու իրենց ազդեցութիւնը երկրին վրայ: «Հարաւային Քորէա յաջորդ երեք տարիներուն համար կորսնցուց իր տնտեսական ապատութիւնը», գրեց օրա-



Այ. Էմ. Էֆ.ի տնօրէն՝ Քամնիսու եւ Հ. Քորէայի Ելեւմուտքի նախարար՝ Լիմ կը ստորագրեն համաձայնագիրը:

թերթ մր: Այս արտայայտութիւնը քորէացիներուն կր յիշեցնէ անցեալի դառն փորձառութիւնները, երբ Բ Աշխարհամարտի աւարտէն ետք Միացեալ Նահանգներ, Խորհրդային Միութիւն, Չինաստան եւ Բրիտանիա հոգատարութեան տակ առին Քորէան:

Քորէական մամուլը դիտել տուաւ, որ Միացեալ Նահանգներ եւ Ճափոն օգտագործեցին տնտեսական տագնապը՝ Սէուլի իշխանութիւններու պարտադրելու համար երկրին չուկաներուն բացումր ստար չահարկումներու դիմաց: Այս մատնանչումր տեղին է, տրուած րլլալով, որ ըստ համաձայնագիրին՝ Սէուլ բաժնետոմսերու մարգին մէջ ստարներու սեփականութեան իրաւասութիւնր բարձրացուց 50 առ հարիւրի: Նախապէս ստարներ իրաւունք ունէին բաժնետոմսերուն միայն 26 առ հարիւրին սեփականատէր դառնալու, իսկ յաջորդ տարի այս համեմատութիւնր պիտի բարձրանայ 55 առ հարիւրի: Հարաւային Քորէայի իշխանութիւնները համաձայն կտնուեցան նաեւ՝ թեթեւցնելու ճափոնական արտադրութիւններու ներածումի դէմ հաստատած կարգ մր արգելքները, որոնք ի գործ դրուած էին Ճափոնի արտածումի յաւելումին պատճառով:

Սէուլ Ա.Ս. Է.Մ. Է.Ֆ.ի դիմեց, որովհետեւ վերջին չրջանին կր կքէր արտաքին օժանդակութեանց պարտաւորութիւններուն տակ: Մինչեւ տարեվերջ Հարաւային Քորէա ստիպուած է փակել 120 միլիառ տոլարի արտաքին կարճ տեւողութեան վրայ վճարելիք պարտքեր:

ԻՆՉՈ՞Ւ ԱՅՍ ՉՓԿՈՂԱԿԱՆ ՓՈԽԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆԸ

Յարդ Հարաւային Քորէայի տնտեսութիւնը Արեւելեան Ասիոյ ամէնէն մեծ տնտեսութիւնն է, որ ընկրկեցաւ չրջանի եւեմտական տագնապին բերումով: Հարաւային Քորէայի տնտեսութեան համար, որ 8.6 առ հարիւրով անախորնթաց աճ մր ունէր, արտաքին օժանդակութիւններու դիմելու քայլը մեծ հարուած մրն էր: Իսկ Միջազգային Դրամական Ֆոնտին պարտադրած պայմանները կրնան աւելի մեծ ցնցում պատճառել քորէացի ժողովուրդին:

Քորէացիք այսօր կ'անդրադառնան, որ տրնտեսական յուրջ տագնապի մր մէջ են, որ կ'օգտագործուի Արեւմուտքի եւ Ճափոնի կողմէ եւ որ վերջաւորութեան կրնան կորսնցնել մօտիկ անցեալի տրնտեսական բարւոք վիճակր եւ իյնալ արտաքին պարտքերր վճարելու հեւքին մէջ:

Հարաւային Քորէայի տնտեսութիւնը վերելքր սկսաւ 1960ականներուն, երբ Հ. Քորէան ափրիկեան աղքատ երկրէ մր աւելի հարուստ չէր: Պետական խնայողական խիստ ծրագիր մր, ճարտարարուեստի մարգի աչխուժացումր եւ արհեստագիտութեան բարելաւումր պատճառ դարձան, որ երկիրր ապրի տնտեսական հրաչք մր:

Սակայն պետական հրսկողութեամբ եւ յատկացումներով հարստացած երկիրր չկրցաւ գոյատեւել աչխարհի եւ չրջանի տրնտեսական աչխուժացումի պայմաններուն մէջ: Արագ հարստացած քորէացիք կ'ապրէին մսխումներով յատկանչուող կեանք մր, որ հիմնուած էր ամուր ենթահող եւ դիմադրականութիւն չունեցող տնտեսական կառոյցի մր անհամապատասխան գործունէութեան վրայ:

Հարաւային Քորէայի տնտեսութիւնը փրկելու ծրագիրին նախորդեց այլ ծրագիրներ, որոնք կր միտէին անկումէ ապատել Արեւելեան Ասիոյ միւս «վագրեր»ուն տնտեսութիւնները: Ասոնցմէ են Թայլէնտ եւ Ինտոնեզիա: Ա.Ս. Է.Մ. Է.Ֆ հարուստ երկիրներու օգնութեամբ 17.2 միլիառ տոլար յատկացուց Թայլէնտի, իսկ Ինտոնեզիա ստացաւ 40 միլիառ տոլարի փոխատուութիւն մր: Յիչեալ օժանդակութիւնները չեն կրնար արմատական լուծումներ բերել Արեւելեան Ասիոյ երկիրներու տնտեսական հարցերուն, եթէ անոնց չընկերանան ներքին ընկերային, քաղաքական եւ տնտեսական կառուցային բարեփոխումներ: Վերջիններուն բացակայութեան պարագային Ա.Ս. Է.Մ. Է.Ֆ.ի միջամտութիւնը կրնայ ոչ թէ մեղմացնել, այլ ուղղակի ուժգնացնել հարցերր՝ փոխատուութիւնները ստացող երկիրներր նետելով արտաքին պարտքերու եւ միջամտութիւններու ողորթապտոյտին մէջ:

Համադրեց՝
Կ. ՍԱՂՏՃԵԱՆ



Քորէացի ցուցարարներ կը բողոքեն Միջազգային Դրամական Ֆոնտին հետ համաձայնագիրին դէմ: Անոնք բարձրացուցած են «Ո՛չ Քորէա՝ դրամական գաղութին», «Վերաբանակցիլ Ա.Ս. Է.Մ. Է.Ֆ.ի համաձայնագիրին շուրջ» եւ «Խորհրդակցեցէք քորէացի ժողովուրդին հետ» նախադասութիւնները կրող պաստառներ:

Ո՞ՒՐԿԷ ԿԸ ԳՈՅԱՆԱՆ ԳՈՒՄԱՐՆԵՐԸ

Միջազգային Դրամական Ֆոնտր կազմակերպութիւն մրն է, որուն կ'անդամակցին 181 երկիրներ: Անոնցմէ իրենց դրամական ժամանակարկղները կր կառաւրեն կազմակերպութեան, որ իր կարգին ղանոնք փոխատուութեան ձեւով կր յատկացնէ անհատական տագնապի մէջ գտնուղ երկիրներուն: Այժմ Մ. Դ. Ֆ.ի դրամագլուխր 200 միլիառ տոլար է, որ գլխաւորաբար գոյացած է աչխարհի հարուստ երկիրներու յատկացումներով:

Ամէնէն մեծ ժամանակարկղներն են.

Երկիր	Գումար	Համեմատութիւն
Միացեալ Նահանգներ	30 միլիառ տոլար	18%
Գերմանիա	11.2 միլիառ տոլար	5.7%
Ճափոն	11.2 միլիառ տոլար	5.7%
Բրիտանիա	10.1 միլիառ տոլար	5.1%
Ծրանսա	10.1 միլիառ տոլար	5.1%
Սէուտական Արարիա	5 միլիառ տոլար	3.5%

ՈՐՈ՞ՇՅ ԿԸ ՅԱՏԿԱՑՈՒԻՆ ԳՈՒՄԱՐՆԵՐԸ

1965էն ի վեր Միջազգային Դրամական Ֆոնտը տնտեսական տագնապներուն մէջ գտնուող երկիրներու յատկացուցած է 175 միլիառ տոլարի գումար մը: Ստորեւ քանի մը օրինակ՝ բացատրելու համար թէ ո՞ւր կը յատկացուին գումարները եւ ի՞նչ նպատակներով:

Երկիր	Գումար
Մեքսիքօ	18 միլիառ տոլար

●Մ. Դ. Ֆ. ստանձնեց 40 միլիառ տոլարի հասնող արտաքին օժանդակութեանց մէկ բաժինը: Տնտեսական տագնապ պատճառեց փեզոյի անկումը:

Երկիր	Գումար
Ռուսիա	10 միլիառ տոլար

●Այս օժանդակութեան կողքին խիստ միջոցառումներ որոշ չափերով սանձեցին սղաճումը, որ հազար առ հարիւրի հասած էր:

Երկիր	Գումար
Ֆիլիփեաններ	700 միլիոն տոլար

●Արտաքին օժանդակութիւններուն եւ հսկողութեան շնորհիւ տնտեսութիւնը կը մնայ առողջ:

Երկիր	Գումար
Հարաւային Քորէա	50 միլիառ տոլար

●Օժանդակութիւններու վերջնական գումարը կրնայ հասնիլ մինչեւ 100 միլիառ տոլարի սահմանները:

Երկիր	Գումար
Ինտոնեզիա	10 միլիառ տոլար

●Մ. Դ. Ֆ.ի հետ համաձայնութիւնը 20 միլիառ տոլարի շուրջ է: Ասոր կողքին պետութիւնը պէտք է սեփականաշնորհէ ճարտարարուեստի մարզը:

Երկիր	Գումար
Թայլէնտ	4 միլիառ

●Ընդհանուր գումարը 17 միլիառ է: Կառավարութիւնը պէտք է փակել տայ նաեւ տասնեակ մը տկար դրամատուներ: Թայլէնտ Ասիոյ ելեւմտական շուկայի տագնապին կորիզն է:

ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԻՐԱԴԱՐՁՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՆԵՐՈՎ



Իսրայէլ Արեւմտեան Ափի հրէական էֆրաթ բնակեցման վայրին մէջ կը շարունակէ բնակարաններու շինարարական աշխատանքները:



Քուէյթցի մը կը դիտէ ամերիկեան ցամաքահանումի մը փորձերը՝ Քուէյթի ծովափին:



Քիոթոյի մէջ խումբ մը ցուցարարներ կը բողոքեն ամերիկեան քարիւղի «Էքսոն» ընկերութեան դէմ, որ կը խանգարէ երկրագունդը ջերմացնող կազերու դէմ խորհրդաժողովին լուծման մը յանգիլը:



Իրաքցի մը եւ իր աղջնակը կը հանգչին Պաղտատի փողոցներէն մէկուն մայթին վրայ, իրենց բաժին իյնած սննդեղէն օժանդակութիւնը ստանալէ ետք:

Optique
La Vista
ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՎԱՃԱՌԱՆԻՇՆԵՐՈՎ
ԱՐԵՒԻ ԱԿՆՈՑՆԵՐ
●VERSACE ●MOSCHINO
●VERSUS ●PERSOL
●GENNY ●CASTELLANI
●BYBLOS ●YAMAMOTO
●ANNE KLEIN II ●BOXER
ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԱԿՆՈՑՆԵՐ
(Ձանձնում 1 ժամէն)
ՀՐԱՑՐ ԱՂԱՍԱՐԳԻՍԵԱՆ
Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի հրապարակ, հեռ. 03-302752 եւ 01-262071

Մանկապատանեկան

ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԲԵՒԵՌ - ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ԲԵՒԵՌ

Հարաւային բեւեռ, հիւսիսային բեւեռ, Արքթիր, Անթարքթիք... Տիւրին չէ գանել տարբերութիւնները այս երկու ցուրտ եւ պաղ միջավայրերուն միջեւ:

●ԱՐՔԹԻՔԸ՝ ՍԱՌԱԾ ՈՎԿԻԱՆՈՍ ՄԸ

Ինչ համ կրնայ ունենալ հիւսիսային բեւեռը



Այո՛, անիկա սառած ծովու ջուր է: Բնական է, որովհետեւ Արքթիքը ովկիանոս մրն է: Անիկա կ'եզերէ բազմաթիւ հողամասեր՝ Ասիա եւ Քանատա (Հիւսիսային Ամերիկա), Գրինլէնտ (Եւրոպա), Սիպերիա (Ասիա): Հիւսիսային բեւեռը կը գտնուի այս ովկիանոսին մէջ:

●ԻՆՈՒԻ, ՍԱՄՈՅԷՏ, ԼԱՓՈՆ... ՀԻՒՍԻՍԻ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴՆԵՐԸ

Բազմաթիւ ժողովուրդներ կ'ապրին Արքթիք ովկիանոսի տարածքին վրայ. ինուիները կամ էսքիմոները կ'ապրին Ամերիկայի հիւսիսը եւ Գրինլէնտի մէջ, մինչ սամոյէտները՝ Սիպերիոյ մէջ, իսկ լափոնները՝ Եւրոպայի ծայրագոյն հիւսիսը: Սամոյէտները եւ լափոնները կ'ապրին որսորդութեամբ, ձկնորսութեամբ եւ ձեւային աշխատանքներով, նաեւ՝ բեւեռային եղջերուներ րուծանելով:

●ՃԵՐՄԱԿ ԱՐՋԸ՝ ԱՐՔԹԻՔԻ ԻՇԽԱՆԸ

Այս հոյակապ անասունին կրնաս հանդիպիլ միայն հիւսիսային բեւեռին վրայ: Աքաղէսի յոդացող, ճերմակ արջը կ'ապրի ովկիանոսի սառած ափին, ուրկէ կրնայ սուզուիլ իր որսերը բռնելու համար: Աշխարհի ամէնէն կարճ ծածկող սառոյցը: Պարզապէս... աղի ջուրին համար:



Մակերը պէտք է ջերմուժ

●ԹԵԻԱՏԸ՝ ԱՆԹԱՐՔԹԻՔԻ ԿԱՅՍՐԸ

Թեւատր (փենկուէն)



կ'ապրի միայն հարաւային բեւեռին վրայ: Անիկա Անթարքթիքի ջուրերուն մէջ կը սուզուի ձուկեր եւ քալամարներ փնտռելով: Անոր թեւերը կարելիութիւն չեն տար թռչելու, այլ անոնք կը ծառայեն միայն լողալու:

●ՔԱՆԻ ՄԸ ԳԻՏՆԱԿԱՆՆԵՐ

Անթարքթիքը հսկայական ճերմակ անապատ մրն է: Հոն կ'ապրին միայն քանի մը գիտնականներ, յատուկ կեդրոններու մէջ, ուր անոնք կ'ուսումնասիրեն անասունները, կլիմայական փոփոխութիւնները եւ այլն: 1991 թուականին տեղեկագիր մը կ'արգիլէ հանքերու չհագործումը Անթարքթիքի մէջ, 50 տարիներու ընթացքին այս ցամաքամասը պահպանելու համար:

ԳԻՏԷԻՐ ԹԷ

• Նորվեկիացի Ռոալտ Ամունտսըն առաջին մարդն է, որ հասած է հարաւային բեւեռ, 1911 թուականին...

• Մինչ ամերիկացի Ռոպըրթ Փիրի եղած է հիւսիսային բեւեռ առաջին հասնողը, 1909 թուականին:

• Ինուի կը նշանակէ մարդ, իսկ էսքիմօ՝ հում միս ուտող: Էսքիմոները կը նախընտրեն, որ գիրենք ինուիկանչեն: Էսքիմօ անունը մրն է, որ իրենց տրուած է:

• Սառցալեռը անուշ ջուրի սառած կտոր մրն է, որ կտրուած է ցամաքամասէն:

ԱԶԴԱԿԻ
ՀԵՌԱՁԱՅՆԻ ԹԻՒԵՐԸ
«ԱԶԴԱԿ»ի հետ կապուելու համար հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն
258526, 260115 եւ 583026

ԱՅԼԱՋԱՆ

ԻՆՉՈ՞Ւ ԿԱՏՈՒՆԵՐԸ ԻՐԵՆՑ ԹԱԹԵՐՈՒՆ ՎՐԱՅ Կ'ԻՅՆԱՆ

Անոնք ահագին մր «ներքին *ոտտարով*» կ'ատաչեւորդուին:



Երբ կատուները գեաին կ'իյնան, անոնք պարծենալով կանգնին այդ «*ոտտարին*» շուորին: Վատնիզ չկայ կրնանակի վրայ իյնալու: Անի գնային կը պահայ թարերը ծռած, ցնցուծը թեթեւցնելու համար եւ անոնցմէ դուրս կը հանէ բախտաւոր ուժ տարածելու համար:

Կատուն մարդ արարածէն շատ առելի թեթեւ է:

ՉԻՆԱՑԻՆԵՐՈՒՆ ԲԱԽՏԱԲԵՐ ԳՈՅՆԸ...

... Կարմիրն է:

Չինաստանի մէջ այս գոյնը կապուած է առողջութեան եւ երջանկութեան հետ: Ժողովրդական տօներուն, հարսնիքներուն կամ ծնունդներուն միշտ կ'րնկերակցին կարմիր լապտերներով կամ գարդերով, ուրախութիւնը արտայայտելու համար:



Նոր Տարին Չինաստանի մէջ տօնուած է ամէն տարի կախել փորագրուած պատկեր մը, ուր արձանագրուած են երջանկութեան մաղթանքներ: Անշուշտ անոնք կարմիր են:

ՓՈՐԹՈՒԳԱԼԱԿԱՆ Ո՞Ր ՔԱՂԱՔԸ ԻՐ ԱՆՈՒՆԸ ՏՕՒԱԾ Է ԳԻՆԵԻ ՄԸ

Փորթօ:

Փորթուգալի նիւսխոր պանուողայս բադամբիր առնուր «փոխ առած» է: Փորթոյին, որ աշխարհի մէջ սիրուած բաղդր գինի մրն է:



Սակայն այս ոգելից բմպելին, հակառակ իր անունին, Փորթոյի մէջ չ'արտադրուիր: Այլ այս բաղադրեալ հարիւրաւոր ելոմներ կը նշանակեն օթօրոյին գործիք:

ԼԻՒՔՍԵՄԲՈՒՐԿԻ ՄԱՅՐԱՔԱՂԱՔԸ...

... Լիւքսեմբուրկի:

Անոր անուններ եկած է «Լուսի Լիմպուրկ»էն, որ Լիւքսեմբուրկի լեզուով «պզտիկ պալատ» կը նշանակէ:



Նոյն անուններ կրող այս պզտիկ երկրին մայրաքաղաքին մէջ կ'ապրին միայն 75 հազար հոգի:

Լիւքսեմբուրկ բաղաքին մէջ կը գանուի նաեւ Եւրոպական Խորհրդարանի նստավայրերէն: Անիկա կը գանուի Ցիրանսայէն, Գերմանիայէն եւ Պելճիքայէն բաներ մը ներմուծելով:

ՈՐ ՀՆԱՐԱՒԱԾ Է ԱՂՔԸ

Ամերիկացի սեւամորթներու նուագախումբեր:



1940ական թուականներուն ամերիկացի սեւամորթ նուագախումբեր ստեղծած էին այս երաժշտութիւնը՝ «*ռոք էնտ ռոլլ*»: Այս երկու բառերը անգլերէնով կը նշանակեն օրօրոցի եւ գերեզման:

Այս երաժշտութիւնը շատ շուտ որդեգրուեցաւ ամերիկացի այլ երգիչներու կողմէ: Անոնցմէ մէկը՝ Էլվիս Փրեսլի, պայն առչափաւոր դարձուց ամբողջ աշխարհին մէջ:

Սակայն *ռոք էնտ ռոլլ* մէկ հոգիի կողմէ չէ հնարուած:



Բազմաթիւ նուագողներ ծնունդ առած են այս երաժշտութեան:

ՈՒՐՔԷ՞ ԵԿԱԾ Է ՔԼԵՄԱՆԹԻՆԸ

Քլեմանթինը ծնած է ինդիանաբիլիի մէջ եւ մանուածքի ծառի մը խոչառուտէն:

1902ին Ալեներոյ մէջ ապրող կղերական մը՝ հայր Քլեման մտածած է մանուածքին ծաղիկները բեղմնաւորել ինդիանաբիլիի բեղմնափոշիով:

Այս խոչառուտէն ծնունդ առած է առանց կուտի, ջրոտ եւ անուշահոտ կեղեւով նոր պտուղ մը: Անիկա կոչուած է «Քլեմանթին» ի պատիւ գայն առեղծողին: Անիկա պտուղ մրն է, որ առաջարկեն *վիթամին Մ*. կր պարունակէ:

ԷՆՉՈ՞Վ ՇԻՆՈՒԱԾ Է ԷԿԼՈՒՆ

Սառած ձիւնով:

Էսքիմոներու սառոյցէ այս տուները կէս-կրկր ձեւ մր ունին:

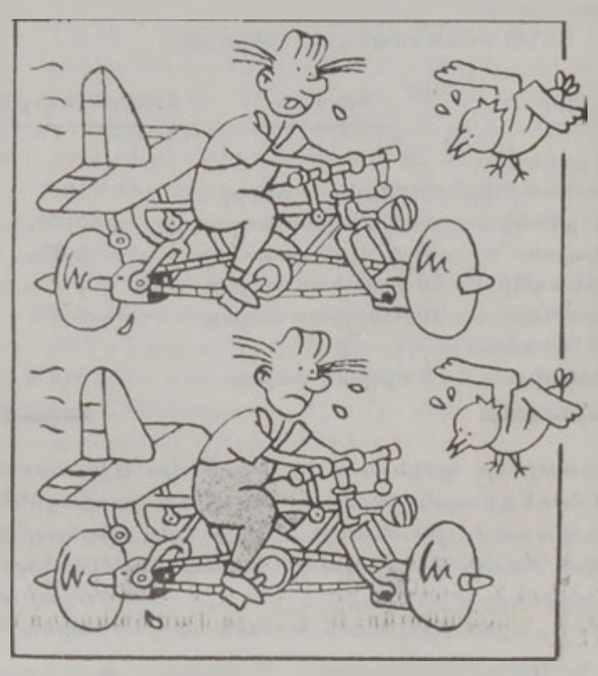
Սառած ձիւնի կտորները իրարու փակած են ձիւնով, որ կր կարծրանայ յետոյ:

Ներսը բնակիչները կր տաքնան վառարանի մր շուրջ, որուն ծուխը դուրս կ'ելլէ. իկլուին գագաթին բացուած պզտիկ ծակէ մը: Դուրսը օդը այնքան ցուրտ է, որ վառարանին տաքութիւնը չի կրնար սառոյցէ պատերը հալեցնել:

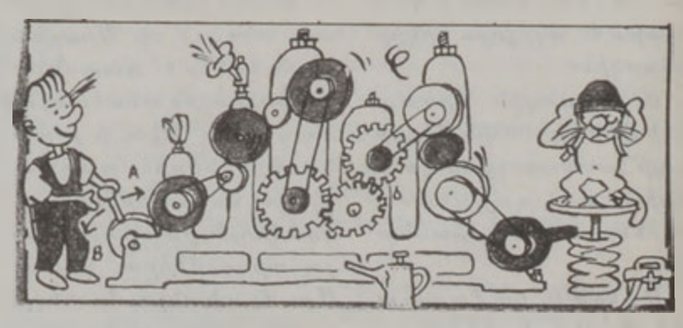
ԺԱՄԱՆՑ



Կէտերը իրարու միացուր 1-54՝ գտնելու համար պահուած պատկերը:



Կրնա՞ս գտնել 2 պատկերներուն միջեւ գոյութիւն ունեցող 7 տարբերութիւնները:



Դէպի ո՞ր կողմ պէտք է դարձնել գաւազանը, որպէսզի կատուն ցատկէ:

Այս էջը պատրաստեց
ՇՈՂԻԿ ՏԷՐ ՂՈՒԿԱՍԵԱՆ

Հ.Մ.Ը.Մ.Ի ՍԿԱՈՒՏԱԿԱՆ, ՇԵՓՈՐԱԽՈՒՄԸ

Շեփորախումբի փորձերը տեղի պիտի ունենան ամէն Երկուշաբթի եւ Հինգշաբթի օրերը, երեկոյեան ժամը 6էն 8, իր նստավայրին մէջ:

Նորեկներ կրնան արձանագրուիլ փորձի օրերուն:

Հ.Մ.Ը.Մ.Ի ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՍԿԱՈՒՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՂԻՇԷ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ՔՈԼԷՋԸ

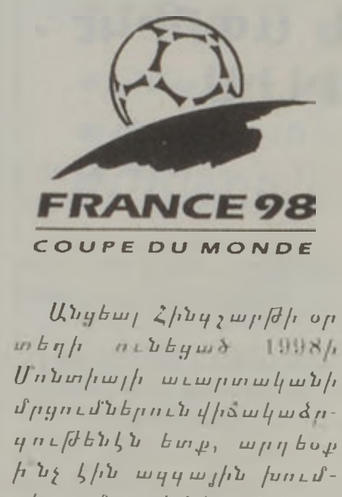
Ձեզ կը հրաւիրէ այցելելու իր կազմակերպած աւանդական **ԿԱՂԱՆԴԻ ՊԱԶԱՐԸ**, **Սիրան Մանուկեան** ցուցասրահին մէջ:
Պիտի վաճառուին Կաղանդի յատուկ զարդեր եւ մոմեր, խաղալիքներ եւ բազմազան նուէրներ:
Պազարը բաց պիտի ըլլայ 1997 Դեկտեմբեր 13էն 24, ամէն օր ժամը 11.00էն 18.00:

Մարզական Մարզական

ՄՈՆՏԻԱԼԻ ԲԱԺԱԿԸ ՊԻՏԻ ՇՐՋԻ ՖՐԱՆՍԱՅԻ 17 ՔԱՂԱՔՆԵՐԸ

Մոնտիալի բաժակը, նախքան մրցաշարքին սկսիլը, յառաջիկայ Մարտէն Մայիս պիտի շրջի ֆրանսական 17 քաղաքներ: Այժմ Պրագիլիոյ պատկանող այս բաժակը առաջին հերթին պիտի ցուցադրուի Փարիզի մէջ, ապա անոր մօտերը գտնուող Սէն Տընիի մէջ: Յաջորդ քաղաքները պիտի ըլլան Լանս, Նանթ, Պորտօ, Մոնփելիէ, Մարսէյ, Թուլուզ, Լիոն, Սէն Էթիէն, Լը Հաւր, Կենկան, Ռէնն, Շաթօրու, Քանն, Մոնպէօ, Օսէր, Սթրասպուրկ եւ Մէտ:

ՅԻՇԵՆ ֆեր-փլեյի համար յատուկ աշխատանք կը տանի եւ այս գծով աթլեթներ ֆեր-փլեյը խորհրդանշող նշանակով պիտի վազեն հերթաբար, կատարելով աւելի քան եօթ հազար քիլոմեթր շրջան մը՝ սկսելով Մարսէյի «Վելոտրոմ» դաշտէն մինչեւ Սէն Տընիի շրջանը, ուր շինուած է «Սթատ Տը Ֆրանս» մարզադաշտը: Այս դաշտին վրայ պիտի կատարուի բացման մրցումը՝ Պրազիլիա - Սկովտիա:



Պրաուրը



Մալտինի

ԱՐՁԱԳԱՆԳՆԵՐ 1998Ի ՄՈՆՏԻԱԼԻ ՎԻՃԱԿԱԳՈՒԹԵՆԷՆ ԵՏՔ

Անցեալ Հինգշաբթի օր տեղի ունեցած 1998ի Մոնտիալի աւարտականի մրցումներուն վիճակահանութենէն ետք, արդեօք ի՞նչ կը մտածեն ազգային խումբերու մարզիչներուն կարծիքը այդ ուղղութեամբ:

Պրագիլիոյ ազգային խումբի մարզիչ Մարիս Զակարօ ըսաւ, թէ չատ ուրախ է, որ իր խմբակին մէջ ունի Սկովտիան, Նորվեկիան եւ Մարոք:

«Անկասկած, որ անոնք անակնկալ մրցակիցներ կրնան ըլլալ, սակայն վրստահ եմ, որ Ա խմբակին պարագլուխի դիրքը գրաւելով, պիտի հասնինք յաջորդ հանգրուան», ըսաւ Զակարօ:

Սկովտիոյ ազգային խումբի մարզիչ Քրկյք Պրաուրն ըսաւ. «Մեր մարզիկներուն համար չատ հետաքրքրական պիտի ըլլայ առաջին մրցումին աչխարհի ախոյեանին դէմ յանդիման գալ: Անկեղծ ըլլալու համար, Սկովտիա, Նորվեկիա եւ Մարոք պիտի պայքարին Բ. դիրքին համար»:

Միացեալ Նահանգներու ազգային խումբի մարզիչ Սթիւ Սքմփսըն այդքան ալ ուրախ չէ, նկատի ունենալով, որ անոր խմբակին մէջ են Գերմանիան, Եուկոսլաւիան եւ Իրանը:

«Սակայն այս մէկը չի նշանակեր, թէ գանոնք պէտք է անտեսել: Ընդհակառակը, պէտք է չատ ուշադիր ըլլալ, որովհետեւ անոնք յաղթանակներու ծարաւը ունին եւ անոնց միակ նպատակը պիտի ըլլայ հասնիլ յաջորդ հանգրուան», կ'ըսէ Փասարելա:

Ամենէն աւելի մտահոգը կր կրնայ թուիլ Իտալիոյ ազգային խումբի մարզիչ Զեզարէ Մալտինին: Իտալիոյ խմբակին մէջ են Աւստրիա, Քամերուն եւ Չիլի անոնք երեքն ալ կրնան նեղ կացութեան մատնել Իտալիան:



Ֆլեմինգ

Իր կարգին, Սպանիոյ մարզիչն ալ՝ Խաւիէ Քլեմենթէ մտահոգ է անոր խմբակին մէջ են Նիճերիա, Փարակուէյ եւ Պուլկարիա երեքն ալ չատ փանտաւոր կագմեր են:

«Կր կարծեմ, որ մեր խմբակր ամենէն ուժեղն է, մանաւանդ Նիճերիա, որ Ափրիկէի ամենէն գօրաւոր կագմն է: Հետեւաբար, որեւէ սխալ մր եւ կրնանք դուրս իսկ մնալ», կ'ըսէ Քլեմենթէ:

Հարաւային Ափրիկէի մարզիչ Քլիվ Պարքըր չատ ուրախ է, որ իր խմբակին մէջ կր գտնուին կագմակերպիչ երկիրը՝ Ֆրանսան, Դանիան եւ Ակուտական Արաբիան:

ՀԻՑՖԵԼՏ՝ ՊԱՐՍԵԼՈՆԱՅԻ ԹԵՔՆԻՔ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒ

Պորուսիա Տորթմունտի նախկին մարզիչ Օթմար Հիցֆելտ պիտի փոխարինէ Պոպի Ռոպսընը. ստանձնելով Պարսելոնայի *թեքնիք* պատասխանատուի պաշտօնը:

Ռոպսըն վերջերս փափաք յայտնած էր վերադառնալ մարզիչի պաշտօնին: Ան այս տարեշրջանի ազդանշանին, փոխարինուած էր Լուիս Վան Կաալով:

Դեռ յստակ չէ, թէ Ռոպսըն ո՞ր կազմը պիտի մարզէ: Հիցֆելտ անցեալ տարի Տորթմունտի հետ Եւրոպայի ախոյեան խումբերու բաժակը շահեցնելէն ետք, դարձած էր «Ղեդիններ»ուն *թեքնիք* պատասխանատուն:

ԿԸ ՄԵՐԺԻ ՓՈԽԱՆՑՈՒԻԼ ԱՅԼ ԵՐԿՐԻ ԿԱԶՄԻ ՄԸ... ԻՐ ՇՈՒՆԻՆ ՊԱՏՃԱՌՈՎ

Շուէտացի յառաջապահ Լարս-Կուննար Քարլչթրանտ մերժեց փոխանցուիլ Սկովտիոյ Սկնթ Ճունսթրին խումբին, որովհետեւ ան ամիսներ չարունակ հեռու պիտի մնար իր ամենամտիկ ընկերոջմէն՝ Թեսլէն:

Տաս տարեկան Թեսլ Քարլչթրանտի պաշտած չունէ, որ ըստ բրիտանական խիստ օրէնքներու, վեց ամիսէն աւելի պէտք է, որ յատուկ արգելանոցի մէջ ապրի եւ ապա իրաւունք ստանայ... Բրիտանիա մուտք գործելու:

«Եթէ յատուկ կարգադրութիւն մր չպատահի, ես բնականարար չեղեալ պիտի նկատեմ իմ համաձայնութիւնս Սկնթ Ճունսթրնի հետ», ըսաւ Քարլչթրանտ, որ այժմ մաս կր կագմէ Ֆրոյունտային:

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԴԱՇՏԵՐԷՆ

ԱՆԴՐԴՈՒԵԼԻ ՊԱՏՆԷՇ



Վերջերս Պունտըսլիկայի գծով, Բ. դասակարգէն նոր բարձրացած երկու կազմեր՝ Վոլֆսպուրկ եւ Քայզըրսլաութըրն իրարու դէմ ճակատեցան: Հակառակ երկրորդին արձանագրած յաջող արդիւնքներուն եւ պարագլուխի դիրքի վրայ գտնուելուն, առաջինն է, որ յաղթական դուրս եկաւ իր դաշտին վրայ 2 - 1 արդիւնքով:

Նկարը ցոյց կու տայ անդրդուելի պատնէշ մը, կազմուած Վոլֆսպուրկի մարզիկներուն կողմէ: Քայզըրսլաութըրնի չեխ յառաջապահ Փաւել Քուբա (ձախին) ոչինչ կրնայ ընել:

ՊԱՏՐԱՍՏ ԵՒ ՈՒՇԻՄ ԴՆԴԱԿԻՆ ՀԱՄԱՐ



Սպանիոյ ֆութպոլի ախոյեանութեան գծով, Աթլեթիքօ Պիլպաօ - Ռէալ Մատրիտ (1 - 1) մրցումին երկու աստղերը պատրաստ եւ ուշիմ կը պայքարին տիրանալու համար գնդակին: Խուլէն Կիոերօ (Աթլ. Պիլպաօ) եւ սպանացի Ֆերնանտօ Իերտենտօ (Ռէալ Մատրիտ) միջնապահ դիրքին վրայ, երկու կազմերուն բանալի անդամներն են:

EDOX - «ԱԶԴԱԿ» ՄԱՐԶԱԿԱՆ ՄՐՑԱՆՔ

Պատասխանեցէք այս տասը հարցումներուն եւ շահեցէք զուիցերիական EDOX ժամացոյց մը: Կէտերու հաւասարութեան պարագային վիճակագրութեամբ պիտի ճշդուի յաղթողը:

Պատասխանները յանձնել «Ազդակ»ի խմբագրատուն ամենաուշը 22 Դեկտեմբերին:

1) Ո՛վ է Հ.Մ.Ը.Մ. Շաւիրի ալֆան եւ օմեկան, որ տարիներ շարունակ մարզիկներ պատրաստեց:
Պատասխան.....10 կէտ

2) Հ.Մ.Ը.Մ.ի եւ Լիբանանի պասքէթի ազգային խումբին նախկին սիւներէն, որ կը կրէ «Արժանթին» ծածկանունը: Ո՞վ է այս վաստակաւոր մարզիկը:
Պատասխան.....10 կէտ

3) *Հ.Մ.Ը.Մ.ի պասքէթի աղջկանց կագմը ո՞ր տարիէն ի վեր պահած է ախոյեանութեան տիտղոսը:*
Պատասխան.....10 կէտ

4) *Թուով յիսունական-վարսունականներուն այն ամերիկացի պասքեթպոլիստը, որ փայլեցաւ Հ.Մ.Ը.Մ.ի դրոց ներկայացուցչական խումբին հետ:*
Պատասխան.....10 կէտ

5) *Եօթանասունականներուն, Հ.Մ.Ը.Մ.ի ֆութպոլի կագմին «ոսկի գլուխ» ունեցող յառաջապահը ո՛վ էր:*
Պատասխան.....10 կէտ

6) *1966ի Մոնփելիէի աւարտական Անգլիա - Արեւմտեան Գերմանիա (4-2) մրցումին աւարտէն ետք, գնդակը իրացուցեցաւ գերմանացի մարզիկի մը կողմէ եւ միայն վերջերս վերադարձուեցաւ Անգլիա: Ո՛վ էր այդ ճարպիկ «գող»ը:*
Պատասխան.....10 կէտ

7) *1978ի Մոնփելիէին, առաջին անգամ ըլլալով, աւարտական հանգրուանի մրցումներուն, ափրիկեան կագմ մը կրցաւ յաղթանակ մը արձանագրել: Ո՛վ էր այդ կագմը:*
Պատասխան.....10 կէտ

8) *Յարդ ո՛ր կագմը կրցած է ամենաիոքր բիւով մարզիկներ օգտագործելով, Մոնփելիէի մէջ իր մասնակցութիւնը բերել եւ ներկայիս փիրաւոյ ախոյեանութեան փիտղոսին: Թուով ևաեւ բուականը:*
Պատասխան.....10 կէտ

9) *1982ի Մոնփելիէի ո՛ր մրցումը կոչուեցաւ «Շլաֆուպալ» (այսինքն գերմաներէն քնաբեր ֆութպոլ)*
Պատասխան.....10 կէտ

10) *1978ի Մոնփելիէի աւարտական Արժանթին - Հոլանտա (3-1) մրցումին, փեղական կագմը քոդրոքց, որ մրցակից կագմէն մարզիկ մը ձեռքը գաճի մէջ դարձի ևերկայացած էր: Այս պարծանով, մրցումը յաւպաղումով սկսաւ:*
Ո՛վ էր այդ մարզիկը
Պատասխան.....10 կէտ

EDOX
SWISS MADE

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ԲԱԺԱԿԻ ՔԱՌՈՐԴ ԱԻԱՐՏԱԿԱՆԻՆ

ՊԱՅԵՐ ԼԵՒԵՐՔՈՒԶԸՆ ԵՒ ՊԱՅԵՐՆ ՄԻՒՆԻԽ ՊԻՏԻ ՄՐՑԻՆ ԻՐԱՐՈՒ ԴԷՄ

Գերմանիոյ բաժակի Գ. հանգրուանի մրցումներուն, Պայէր Լեւերքուզէն պարտութեան մատնել ետք Արմինիա Պիլըֆելտը (փենալթիներով՝ 4-3) հասաւ քառորդ աւարտականին:

Անցեալ եղանակի փոխախոյեան Լեւերքուզէն, որ անցեալ չարաթ պարտութեան մատնել ետք Պայէրն Միւնիխը, բագմաթիւ առիթներ կորսնցուց եւ 1-1 արդիւնքով հաւասարութիւն մր արձանագրել ետքյաջողեցաւ փենալթիներով դուրս ձգել 15րդ դիրքը գրաւող Պիլըֆելտը: Պայէրնի դէմ ճեբ-թրիք մր իրագործած Ուլֆ Քիրշթրն 29րդ վայրկեանին կոլ մր նշանակեց, սակայն 72րդ վայրկեանին միջնապահ Երկ Ռիպ նշանակեց հաւասարութեան կոլը:,

Քառորդ աւարտականին անիկա իր դէմ պիտի ունենայ Պայէրն Միւնիխը, որ 2-1 արդիւնքով դուրս ձգեց Քայգրրսլաութըրնը:

Անցեալ տարուան բաժակակիր Շթութկարթ, որ դուրս ձգեց Գ. դասակարգի Ուլմը, քառորդ աւարտականին իր դէմ պիտի ունենայ Իւրտինկրնը (Բ. դասակարգ):

Մտորեւ Գ. հանգրուանի մրցումներուն թեքնիք արդիւնքները (փակագիծին մէջ անոնց որ դասակարգին պատկանիլը).

Մեփեն (Բ.) - Իւրտինկըն (Բ.) 0-2

Պայէր Լեւերքուզըն (Ա.) - Արմինիա Պիլըֆելտ (Ա.) 1-1 (Պիլըֆելտ փենալթիներով, 4-3 յաղթական)

Ալըմանիա Ախըն (Գ.) - Վալտհոֆ Մեննհայմ (Գ.) 1-1 (Մեննհայմ փենալթիներով, 5-4 յաղթական)

Տուիզպուրկ (Ա.) - Այնթրախթ Ֆրանքֆորթ (Բ.) 1-0

Հաննովըր 96 (Գ.) - Քարլ Զայս Եէնա (Բ.) 1-1 (Եէնա փենալթիներով, 4-2 յաղթական)

Ուլմ (Գ.) - Շթութկարթ (Ա.) 1-3

Մտորեւ՝ քառորդ աւարտականի մրցումներուն յայտագիրը, որոնք տեղի պիտի ունենան յառաջիկայ Դեկտեմբեր 16ին եւ 17ին.

Այնթրախթ Թրայըր - Վալտհոֆ Մեննհայմ
Պայէր Լեւերքուզըն - Պայէրն Միւնիխ
Իւրտինկրնը - Շթութկարթ
Քարլ Զայս Եէնա - Տուիզպուրկ

●*ՍՊԱՆԻՈՅ բաժակի Գ. հանգրուանի երթի մրցումներուն, Ա. դասակարգի կագմեր Ռասինգ Սանթանտէր, Մերիտա, Սալամանքա եւ Քոմփոսթելա պարտութիւններ կրեցին իրենց մրցակիցներէն (Բ. եւ Գ. դասակարգ), մինչ Ռէալ Սարագոսա եւ Վալենսիա հաւասարութիւններ արձանագրեցին:*

Գլխաւոր անակնկալը տեղի ունեցաւ երբ Բ. դասակարգի Օսասունա 3-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ռասինգ Սանթանտէրը, իսկ Գ. դասակարգի Լորքան՝ Մերիտան, 2-0 արդիւնքով:

Սալամանքա 1-0 արդիւնքով պարտուեցաւ Էսթրեմատուրային. նոյն արդիւնքով պարտուեցաւ նաեւ Քոմփոսթելա՝ Ալավէսին:

Մտորեւ՝ մրցումներուն թեքնիք արդիւնքները (փակագիծին մէջ անոնց որ

8

Մարզական Մարզական

ՆՇՄԱՐ

Ա՛Լ ԿԸ ԲԱՒԷ...

Լիբանանի ֆութպոլի 1997-98 տարեշրջանը սկսաւ 29 Օգոստոսին: Այսօր 6 Դեկտեմբեր է եւ 99 օրեր անցած են:

Հ.Մ.Ը.Մ.ի համակիրները «մեծ գործ» տարած են այս 99 օրերուն, ամէն օր նորութիւն մը հնարելով:

Խումբը քիչ մը դանդաղ սկսած էր, ապա 3 յաջորդական յաղթանակ եւ... 4 յաջորդական պարտութիւն: Մարզիկներ կան, որոնք անցեալ տարի աստղեր էին, բայց այս տարի քիչ մը կորսնցուցած են իրենց փայլքը, հակառակ անոր, որ անոնք ամէն ձիգ կը թափեն, բայց չար բախտը միշտ ալ անոնց դէմ կը կենայ: Միւս կողմէ, համակիրները չեն ընդունիր այս մեկնաբանութիւնները եւ անդունիր այս մեկնաբանութեան երթալով վանոնք կ'այպանեն:

Ամէն օր շուկայի վրայ նորութիւններ կը լսենք ու մենք ալ ուրիշին կը պատմենք՝ թերեւս քիչ մըն ալ աւելցուած:

- «Լսեցի՞ր. այսինչ մարզիկը պիտի լքէ եղեր խումբը...»:

- «Ինչպէ՞ս պիտի խաղան ֆութպոլ, երբ ամսական չեն առներ ամիսներէ ի վեր...»:

- «Լսեցի՞ր այսինչ պատասխանատուն իր հրաժարականը ներկայացուցած է...»:

- «Այս մարզիկը փախուստ տուած է երկրէն...»:

- «Այս մարզիկը իր ընկերոջ հետ չի խօսիր...» եւայլն, եւայլն:

Այսպիսի խօսքերու բնաւ պէտք չէ հաւատանք: Յաճախ լսած ենք նման խօսքեր, բայց միշտ ալ անոնք սուտ տարաձայնութիւններ եղած են:

Ինչո՞ւ այս անհիմն խօսքերը լսելով, մենք պիտի տարածենք զանոնք՝ ուրիշին պատմելով: Ա՛լ կը բաւէ: Խումբը այս շրջանին պատճառով է, որ աւելի կ'ընկճուի: Մարզիկները լաւապէս պատրաստ կ'ըլլան մինչեւ դաշտ իջնելը, բայց երբ դաշտ կ'իջնեն, ամէն ինչ կը փոխուի:

Անոնք շատ լաւ գիտեն, որ փոքր սխալ մը եւ համակիրները «բան մը պիտի կարծեն»: Մենք միշտ ալ կ'ըսենք, որ այս խումբը մերն է, բայց թշնամիի աչքով սկսած ենք նայիլ անոր:

Ինչո՞ւ միայն յաղթանակներ ուզենալու կ'ենթադրենք դաշտ: Ձիշդ է, որ միշտ կը ցանկանք յաղթանակով վերադառնալ տուն, բայց երբեմն բախտը, երբեմն իրաւարարը, կամ երբեմն ալ մրցակիցը քիչ մը աւելի լաւ կը խաղայ եւ Հ.Մ.Ը.Մ.կը պարտուի: Ի՞նչ կայսաւոր մէջ:

Հ.Մ.Ը.Մ. իր առաջին պարտութիւնը տրեց (Ախա Ահլիէն). երբ Վաչէ եւ Անթոնիօ Ֆինիանոս վիրաւոր եւ հիւանդ էին: Յաջորդ մրցումին, Նըժմէի դէմ, քիչ մը անբախտ էինք եւ աւելի սխալներ գործեցինք քան մրցակիցը եւ Նըժմէ յաղթեց 1-0 արդիւնքով:

Յաջորդ մրցումին, Հ.Մ.Մ.ի դէմ մըրցակից խումբը 14 հոգիով էր...: Բաժակի գծով, Անսարի դէմ Հ.Մ.Ը.Մ. աւելի լաւ խաղցաւ, բայց իրապէս անբախտ էինք:

Անցեալ շաբաթ, Թատամոն Սուրի դէմ, համակիրները մեծ դեր ունեցան պարտութեան մէջ՝ օգնութեան չհասնելով խումբին: Մրցումէն օր մը առաջ գրած էինք, թէ Հ.Մ.Ը.Մ.ի մարզիկները մեծ ճնշումի տակ պիտի ըլլան, մանաւանդ, որ մրցումը Պուրճ Համուտի մէջ է եւ համակիրները՝ մեծ թիւով: Համակիրները, կոյ ստանալէ հետ կորսուեցան եւ խումբին մարզիկներն ալ շփոթի մատնեցին:

Այո՛: Թրիպիւնները վրայ, երբ ըսի ըսաւներ սկսին եւ խառնիճաղանճ ստեղծուի, մարզիկները շատ լաւ կը տեսնեն եւ կը վգան այդ բոլորը:

Դաշտ ներկայացող 11 Հ.Մ.Ը.Մ.ականները մեքենայ չեն: Անոնք ունին վգացումներ եւ համակիրներուն նման յաղթել կ'ուզեն:

Քիչ մը իրենց հետ վգանք եւ սխալներէ հետ քաջալերենք զանոնք եւ ոչ թէ քննադատենք:

Մեր համակիրները շատ կը սիրեն իրենց խումբը եւ երբեմն այդ մէկը ծայրայեղութեան կ'առաջնորդէ: Ծայրայեղութիւնը լաւ բան չէ: Ծայրայեղութիւնը, ինչպէս յիշեցինք նախապէս, կրնայ հակառակ ազդեցութիւն ունենալ:

Ծայրայեղ համակիրներէն կը խնդրուի շատ աւելի վրայ ըլլալ եւ թրիպիւնը ձգել քիչ մը աւելի հանդարտ: Անսարի դէմ հանդարտ թրիպիւնները աւելի արդիւնք տուին:

Այսօր մրցակիցը կարեւոր չէ բնաւ: Անոր արհամարհելն ալ սխալ է, բայց երբ Հ.Մ.Ը.Մ. լաւ կը խաղայ բոլորին ալ կրնայ յաղթել:

Մինչեւ այսօր Հ.Մ.Ը.Մ. 11 մրցումներ կատարեց (ներառեալ բաժակի մըրցումները) եւ բոլոր մրցակիցներուն ալ կրնայինք յաղթել:

Այլեւս կը բաւէ բամբասանքներ տարածենք: Կարեւորը մեր խումբը քաջալերելն է: Միշտ կենանք անոր կողքին, ըլլալով անոր ամուր կռնակը: Խումբը մեկի վտահած է լուծում կը գտնել այս հարցին: ԶԱՆՈՆՔ ՅՈՒՍԱՀԱՐ ՉԸՆԵՆՔ:

ԱՐՔՈ Ե.

ՎԱՂԸ՝ ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ԱՓՐԻԿԷ - ՊՐԱԶԻԼԻԱ

Վաղը, Ճոհանեսպուրկի մէջ, Հարաւային Ափրիկէ պիտի հիւրընկալէ Պրազիլիան, բարեկամական մրցումի մը:

1994ի Մոնտիալի աւարտական մրցումէն ի վեր, առաջին անգամ ըլլալով Ռոմարիօ - Պեպեթօ գոյգը պիտի խաղան միասին:

Անշուշտ ապգային խումբին ամրողջական կագմը եթէ ըլլար, այս գոյգը դժուար թէ միասին դաշտ ներկայանար, մանաւանդ Ռոնալտոյի ներկայութեամբ:

Մկրտունքով Քաֆու (Ռոմա), Ժունինիօ (Աթլ. Մատրիտ), Լէոնարտօ (Ա. Մկ. Միլան), Ռիվալտօ (Պարսելոնա), Ռոպերթօ Քարլոս (Ռէալ Մատրիտ) եւ Իռնթր Միլանի Ռոնալտոն պէտք էր մասնակցէին այս մրցումին, բայց իրենց ակումբները դէմ եկան անոր որովհետեւ արդէն իսկ անոնք իրենց մարզիկները պիտի ձգէին որ մասնակցին ՖԻՖԱյի միջցամաքամասային բաժակին, որ տեղի պիտի ունենայ Սէուտական Արարիոյ մէջ, յառաջիկայ չարաթ:

Հարաւային Ափրիկէ, իր կարգին, դժուարութիւններ ունի, մանաւանդ որ խմբապետ Լուքաս Ռատիպէ (Լիծ), Մարք Ֆիչ (Պոլթըն) եւ Պառնկլիի էրիք Թինքլըր այսօր ախոյեանական մրցումներ պիտի կատարեն եւ չուտով պիտի ճամբորդեն Ափրիկէ:

Անցեալ տարուան Ապրիլին, 2 խումբերը մրցած էին նոյն դաշտին վրայ եւ Պրազիլիա 2 կոյով ետ մնալէ ետք, վերջին վայրկեաններուն նշանակած էր կոյը, չնորհիւ Պեպեթոյի:

Հ.Բ.Ը.Մ. ՎԵՐԵՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ԲԱՐԵՐԱՐՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱԽՄԲՈՒՄ

ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ

Հ.Բ.Ը.Մ.ի Վերերաւներու եւ Բարերարներու Համախմբումի Անդամական Ընդհանուր ժողովը տեղի պիտի ունենայ Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997ին, կէսօրէ առաջ ժամը 11.00ին, Հ.Ե.Ը.ի Անդրանիկ - Սեւան ակումբի Զ. Մովսեսեան կեդրոնի հանդիսասրահին մէջ:

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Նիւթաբարոյական տեղեկագրի ընթերցում եւ վաւերացում:
2. Նոր վարչութեան ընտրութիւն:

ՍՏԱՑԱՆՔ

●ԲՆՕՐԱՆ
Թիւ 1 (6)
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅՐԵՆԱԿՑԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ՀԱՆԴԷՍ
Երեւան 1997, 88 էջ:

ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

Լոնտոնի սակարանին մէջ, պրամանիշներու փոխանակման սակը հետեւեալն էր երէկ կէսօրին.

Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը.

Քանատական տոլար	1.4222/27
Դերմանական մարք	1.7721/24
Հոլանտական ֆլորին	1.9963/73
Զուիցերիական ֆրանք	1.4325/30
Պելճիքական ֆրանք	36.56/56
Ֆրանսական ֆրանք	5.9295/25
Իտալական լիր	1736.6/7.1
Ճափոնական եէն	129.58/68
Շուէտական քուրոն	7.7567/27
Նորվեկիական քուրոն	7.1715/65
Դանիական քուրոն	6.7427/47
Մէկ արծաթի	1.6640/50
●Մէկ օնս ոսկին	286.70/287.20$

ԿԸ ՆՈՒԻՐԵՆ

●Իրենց կնոջ եւ մօր՝ Անժէլ Կիւլպէնկեանի մահուան քառասունքին առիթով, տիար Ստեփան Կիւլպէնկեան, Պերճ Կիւլպէնկեան, տէր եւ տիկին Ժորժ եւ Անի Կիւլպէնկեան եւ զաւակունք 1.000.000 լ.ո. (մէկ միլիոն լիբ. ոսկի)՝ ԼՕԽի Ա. Պուլղուրճեան Ընկերարբժշկական կեդրոնին:

ԳՐԱՒՈՒԱԾ ՕՐ

24 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1997

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ «ԿՈՄԻՏԱՍ» ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ

ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէյրութի սակարանին մէջ օտար դրամանիշերու փակման սակագիները հետեւեալներն էին երէկ.

Սուրիական թղթոսկի	32,70 - 34,70 լ.ո.
Իրաքեան տինար	50,00 - 51,00 լ.ո.
Պահրէյնեան տինար	4052,10 - 4156,15 լ.ո.
Քուէյթեան տինար	5017,65- 5021,75 լ.ո.
Յորդանանեան տինար	2146,10- 2150,40 լ.ո.
Ա. Մ. Էմիրութեանց տիրհամ	414,20 - 418,70 լ.ո.
Սէուտական ռիալ	405,10 - 409,20 լ.ո.
Օմանեան ռիալ	3965,40 -3985,65 լ.ո.
Քաթարեան ռիալ	417,60 - 421,71 լ.ո.
Եգիպտական կիւնէ	446,40 - 450,40 լ.ո.
Անգլիական սթերլին	2542,42 - 2546,25 լ.ո.
Գերմանական մարք	860,30 - 864,35 լ.ո.
Հոլանտական ֆլորէն	763,10 - 767,56 լ.ո.
Ֆրանսական ֆրանք	255,28 - 259,56 լ.ո.
Զուիցերիական ֆրանք	1066,16 - 1070,20 լ.ո.
Պելճիքական ֆրանք	40.10 - 41,96 լ.ո.
Դանիական քուրոն	222,00 - 226,13 լ.ո.
Շուէտական քուրոն	194,20 - 198,90 լ.ո.
Սպանական փեզեթա	10,30 - 10,37 լ.ո.
Թրքական լիրա	0,0065 - 0,0085 լ.ո.
Կիպրական փաունտ	2943,18-2947,88 լ.ո.
Իտալական հազար լիր	878,00 -882,00 լ.ո.
Ճափոնական հազար եէն	11086- 11090 լ.ո.
Ափրիկեան հազար ֆրանք	480,50 - 489,40 լ.ո.
Ամերիկեան տոլար	1524,00 - 1533,50 լ.ո.
Քանատական տոլար	1072,10 - 1076,13 լ.ո.
Աւստրալիական տոլար	1025,10 - 1029,89 լ.ո.

● ՈՍԿԻ

Անգլիական մէկ ոսկի	105,000 - 110,000 լ.ո.
Իրանեան մէկ ոսկի	104,000 - 109,000 լ.ո.
Օմանեան մէկ ոսկի	93,000 - 98,000 լ.ո.
Մեքսիքական փեսոս	538,000 - 543,000 լ.ո.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի	14,150,000 - 14,650,000 լ.ո.
Մէկ օնս ոսկի	285,93 $ - 289,40 $
Մէկ օնս արծաթ	5,30 $ - 5,34 $

● ՍՈԼԻՏԷրի ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐ

	Գինի Ա. ճշդում	Գինի Բ. ճշդում
Ա. կարգի բաժնեթուղթ	13 00	13 1/8
Բ. կարգի բաժնեթուղթ	13 1/2	13 1/2

ՊԷՅՐՈՒԹԻ ՆԱՒԱՀԱՆԳԻՍՏ

ՆՈՐ ԺԱՄԱՆԱԾ ՆԱՒԵՐ

ԱՆՈՒՆ	ՆԱՒԱՄԱՏՈՅՑ	ԲԵՌ (ԹՈՆ)	ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ
Առւատ -I	7	պարենաւորուելու համար	Տիվինա Լայն
Սի Լորտ	7	1300 (այլապան)	Սի Լայն
Վասիլի Դադեչեւ	8	3650 (գարի)	Լ.Գ.Բ.
Թէշի	11	800 (այլապան)	Ապու Համատ
Պրիդաք	13	պարենաւորուելու համար	Ռասէմ
Փայոնիր	14	3550 (այլապան)	Ժապայիրի

ՄԵԿՆԱԾ ՆԱՒԵՐ

Նէփթիւն Դալասա, Մաճիք Ք., Արցիվ, Սի Քոքէթ, Քամիլիուս:

ՍՊԱՍՈՒՈՂ ՆԱՒԵՐ

ԱՆՈՒՆ	ՄԵԿՆԱԿԷՏ	ԲԵՌ (ԹՈՆ)	ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ
Ա. Քալքավան	Իտալիա	2800 (վառելանիւթ)	Կոլֆ
Կապ Սան	Լավերա	1700 (վառելանիւթ)	Օվըրսիզ
Քափթըն Հասան Վամուս	Իսթանպուլ	300 (խողովակներ)	Ապու Ռըժէյլի
Քիլպա	Աղեքսանդրիա	573 (այլապան)	Ֆարաոն
Մէց Իթալիա	Ժիոթոլս	1200 (այլապան)	Մէց Մարիթիմ
Փիթըր Մէց	Ժիոթոլս	1450 (այլապան)	Մէց Մարիթիմ
Սթոքուիէվ	Աղեքսանդրիա	2350 (այլապան)	Ժապայիրի
Սանի Ուան	Ժիոթոլս	400 (այլապան)	Կոլֆ
Վէնտիքթ Անտրէէվ	Իսմայիլ	900 (այլապան)	Ֆարաոն

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՍՕՐ՝ Հ.Մ.Ը.Մ. - ԱՀԼԻ ՍԱՅՏԱ

Այսօր, ժամը 14.15ին, Ժունիէհի Քաղաքապետարանի դաշտին վրայ, Հ.Մ.Ը.Մ.ի ֆութպոլի ներկայացուցչական խումբը պիտի մրցի Ահլի Սայտայի դէմ, Լիբանանի ֆութպոլի ախոյեանութեան 10րդ հանգրուանին կապով:

8րդ դիրքը գրաւող Հ.Մ.Ը.Մ. պիտի փորձէ անպայման վերստին յաղթանակի ճամբան բռնել բարձրանալու համար իր իսկական դիրքին:

Մտորեւ մրցումներուն յայտագիրը.-

ԱՅՍՕՐ

Նըժմէ - Պըրճ Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի դաշտ)

Հ.Մ.Ը.Մ. - Ահլի Սայտա (*Ժունիէհի Քաղաքապետարանի դաշտ*)

Հ.Մ.Մ. - Սաժեա (*Սաֆայի դաշտ*)

ՎԱՂԸ՝

Անսար - Սաֆա (*Պուրճ Համուտի Քաղաքապետարանի դաշտ*).

Ռիաստա Ռէալ Ատաթպ - Ախիա Ահլի Ալէյ (*Թրիփոլիի Քաղաքապետարանի դաշտ*)

Ռասինկ - Թատամոն Սուր (*Ժունիէհի Քաղաքապետարանի դաշտ*)

Ահետ - Շապապ Սահել (*Սաֆայի դաշտ*):

ՊԱՅԵՐ ԼԵԵՐՔՈՒԶԸՆ ԵՒ...

դասակարգին պատկանիլը).

Ռեքրկսթիվս Հուէյա (Գ.) - Մելթա Վիկս 0-1
Ֆիկուէրկս (Գ.) - Վալենսիա 1-1
Նովելտա (գ.) - Ռէալ Սարակոսա 2-2
Լորքա (Գ.) - Մերիտա 2-0
Ալավկս (Բ.) - Քոմփոսթելա 1-0
Օսասունա (Բ.) - Ռասինկ Սանթանտէր 3-0
Էսթրեմատուրա (Բ.) - Սալամանքա 1-0
Լաս Փալմաս (Բ.) - Մայորքա 3-2

●*ԱՆԳԼԻՈՅ բարձրագոյն դասակարգի ախոյեանութեան գծով յետաձգուած մրցումի մը րնթացքին Ուէսթ Համ Եունայթըտ 4-1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Քրիսթըլ Փալասը: Անցեալ Նոյեմբեր 3ին վերոյիշեալ մրցումը յետաձգուած էր, երբ արդիւնքը 2-2 հաւասար էր:*

Կայէսցի յառաջապահ Ճոն Հարթսըն նշանակեց մրցումին առաջին կոյը (17րդ): Ուէսթ Համի մարզիկը, որ նշանակեց այս եղանակի իր 17րդ կոյը, գրաւեց կոյսքորըրներուն պարագլուխի դիրքը: Մնացեալ կոյերը նշանակեցին էյալ Պերքովիչ (45րդ), Տէյվիտ Անսուըրթ (48րդ) եւ Մթիւ Լոմաս (71րդ): Փայասի միակ կոյը նշանակեց Նիլ Շիփրըլի (41րդ):

Իր արձանագրած այս յաղթանակէն ետք Ուէսթ Համ բարձրացաւ 10րդ դիրքին:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Արմենուհի Ռրգեան
Տէր եւ տիկին Փաննոս, Մեսրոպ, Համրիկ եւ Փօլ Ռրգեաններ եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Վիգէն Արապաղեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Յակոբ Գալայճեան
Տիկին Սիմա Սարեան եւ գաւակունք
Տիկին Դչխուն Շերպեթճեան
Տէր եւ տիկին Սերոբ Սրապեան եւ գաւակունք
Տիկին Վեհանուշ Ռրգեան եւ գաւակունք
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր, աներհօր, եղբօր եւ հարագատին՝

ՄԱՐՏԻՐՈՍ ՌԸՋԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ Հաճըն)

մահը, որ պատահեցաւ Ուրբաթ, 5 Դեկտեմբեր 1997, կէսօրուան ժամը 1ին իր բնակարանին մէջ յետ կարճատեւ հիւանդութեան:

Թաղման արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Շաբաթ, 6 Դեկտեմբեր 1997, կէսօրէ առաջ ժամը 11ին, Նոր Մարաշի Ս. Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Պուրճ Համուտի Ապգային գերեզմանատունը:

●Ներկայս ընդունիլ իրրեւ մահագդ:

●Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին Շաբաթ 6, Կիրակի 7 եւ Երկուշաբթի 8 Դեկտեմբերին, հանգուցեալին բնակարանը, Զալբա, Սթար շէնք, Հարուն հիւանդանոցին կից:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիար Յակոբ Մխճեան եւ գաւակները Եղիա եւ Տիանա
Տէր եւ տիկին Հաների Մխճեան եւ որդիք
Տիկին Լիզա Եափուճեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Յակոբ Եսայեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Յարութիւն Եսայեան եւ գաւակունք
Տէր եւ տիկին Յարութիւն Քէչիչեան եւ գաւակունք
Տիկին Ալիս Մխճեան եւ գաւակունք
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց կնոջ, մօր, մեծ մօր, քրոջ, հօրաքրոջ եւ հարագատին՝

ԼՈՒՍԻՆ ՄԽՃԵԱՆԻ
(Ծնեալ՝ Եսայեան 1937 Պէյրութ)

մահը, որ պատահեցաւ Հինգշաբթի, 4 Դեկտեմբեր 1997, կէսօրէ ետք ժամը 2ին, յետ կարճատեւ հիւանդութեան:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Ուրբաթ, 5 Դեկտեմբեր 1997, կէսօրէ ետք ժամը 2ին, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Ֆըրն Շրպկէի Ապգային գերեզմանատունը:

●Ներկայս ընդունիլ իրրեւ մահագդ:

●Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին Շաբաթ 6 եւ Կիրակի 7 Դեկտեմբերին, հանգուցեալին բնակարանը, Ալթիլիաս, Թաշճեան շէնք, Ա. յարկ:

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ անուանակոչութիւնը այս տարի կը կատարուի Կիրակի, 14 Դեկտեմբեր 1997ին: Ուստի, կը խնդրուի այն հաւատացեալներէն, որոնք կը փափաքին մատաղցու ոչխար նուիրել եւ կամ մասնակցիլ նիւթականնուէրով, թող բարի ըլլան կապ պահել թաղականութեանս քարտուղարութեան, ամէն օր, ժամը 8էն մէկ կամ հեռաձայնել 449926 թիւին:

ԹԱՂԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

ՇԱՆՕԹ.- Կը խնդրուի մատաղցու ոչխարները եկեղեցի յանձնել մինչեւ 12 Դեկտեմբեր՝ Ուրբաթ կէսօր:

ՇԱՆՈՒՑՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազդակ»ի մէջ ազգային կամ առեւտրական ծանուցումներ հրատարակել փափաքողներէն կը խնդրուի ծանուցումին բնագիրը *ընթեռնելի գիրով* (հաստատութեանց պարագային՝ նախընտրաբար պաշտօնական թուղթի վրայ, եւ՝ հաստատուած) ներկայացնել «Ազդակ»ի ծանուցումներու գրասենեակը:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ԱՐՏԱՇԵՍ ՏԷՐ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆի մահուան Դ. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Հայաշէնի Ս. Յովհաննու - Կարապետ եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՀԱԼԷՊ *ՀԱԼԷՊ*

ՀՌԻՓՍԻՄԷ ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Հալէպի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՄԻՆԱՍ ՅՈՎՍԷՓԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՍԵՐՎԻՆԱՍ ԹՈՎՄԱՍԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԳԱԼՈՒՍՏ ԳԱՅՍԷՐԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997. Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ. յաւարտ Ս. պատարագի:

ԴԱՄԱՍԿՈՍ *ԴԱՄԱՍԿՈՍ*

ՆԱՐԴՈՒՀԻ ՊՈՅԱՃԵԱՆի մահուան Գ. տարելիցին եւ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՊՈՅԱՃԵԱՆի մահուան Թ. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Դամասկոսի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՕՇԻՆ ՀԱՐՄԱՆՏԱՐԵԱՆի մահուան Բ. տարելիցին առիթով. հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Էշրեֆիէի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԱՅՆՃԱՐ *ԱՅՆՃԱՐ*

ՄԿՐՏԻՉ ՎԱՀԱՆ ՔԵՆՏԻՐՃԵԱՆի մահուան Դ. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Այնճարի Ս. Պօղոս եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՄՈՎՍԷՍ ՃԷՐԷՃԵԱՆի մահուան Գ. տարելիցին եւ համայն ՃԷՐԷՃԵԱՆ եւ ՄԱՐԿՈՍԵԱՆ ննջեցեալներու յիշատակին, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԱՆՆԻԿ ՏԷՔՄԷՋԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով. հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Ջալքայի Հայ Կաթողիկէ Ս. Խաչ եկեղեցւոյ մէջ, առաւօտեան ժամը 10ին:

ՄԱՐԻԱՄ ՔԻԼԻՍԼԵԱՆի մահուան Բ. տարելիցին առիթով եւ ԼԵՒՈՆ ՔԻԼԻՍԼԵԱՆի մահուան յիշատակին, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Նոր Ատանայի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՎԱՐԴԵՎԱՌ ԱՍԱՏՈՒՐԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՎԻԳԷՆ - ՄԻՇԷԼ ՔԻՒԹԻՒՔՃԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Էշրեֆիէի Հայ Կաթողիկէ Պատրիարքարանի մատրան մէջ, առաւօտեան ժամը 10ին:

ՄԱՐԻ ԹԱՇՃԵԱՆի մահուան Բ. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՄԱՐԻ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Հայաշէնի Ս. Յովհաննու - Կարապետ եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԿԷՕՎՕՂԼԱՆԵԱՆի մահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

B. H. NUTS
ՊԻՍՏԱԿԱՎԱՃԱՌ ՊՈՒՐԾ ՀԱՍՈՒՏ

- *Ընտիր պիստակեղէն:*
- *Շաքարեղէն, տուրմ:*
- *Ոգելից ըմպելիներ:*

ՀԱՍՑԷ՝
ՄԱՏՈՒՆԱՅԻ ՓՈՂՈՑ:
ՀԵՌ. 262033 ԵՒ 263879:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԱԿԱՆ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐՈՒ
ՄԻՈՒԹԻՒՆ (ՀԱՀՄՄ)

ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ

Գործակցութեամբ՝
National Aids Control Programmeի

ՆԻՒԹ՝
«ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԸ *ՍԻՏԱԻ* ԱՇԽԱՐՀԻՆ ՄԷՋ»

ԴԱՍԱԽՕՍ՝ ՏԻԱՐ ՆԱՏԷՐ ՆԱՍԻՑ

Տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, 6 Դեկտեմբեր 1997, երեկոյեան ժամը 6.00ին, ՀԵՀՈՄի կեդրոնատեղիին մէջ, մայրավանք, Անթիլիաս:

ՀՐԱՒԷՐ
ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԱԿԱՆ ՆԵՐՈՒԺ

BOSS BOSS
Semerjian OPTICAL
կրնաք գտնել 1998ի
BOSS
ՀԱՆՐԱԾԱՆՕԹ ՎԱՃԱՌԱՆԻՇՈՎ ՆՈՐՈՒԱԾԵՒ
ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԵՒԻ ԱԿՆՈՑՆԵՐ
ԱՅՑԵԼԵՑԷՔ **SEMERJIAN OPTIC**
«Արմենիա» պողոտայ, հեռ. 260756 եւ 268657:

INFOCONSULT IS ORGANIZING A SEMINAR ON "STARTING YOUR OWN BUSINESS"

Women wishing to start their own business will be able to attend a seminar on the 18th and 19th of December 1997 at the Beirut Commodore Hotel. A repeat will take place on the 8th and 9th of January 1998 in the Century Park Hotel in Kaslik.

The purpose of the seminar is to introduce women to the essentials of starting and running a private business. Talks will concentrate on registering different companies, dealing with banks, insurance and employees, import and export and the use of financial information. (For more information please contact 03-713780).

ԿԸ ԳՆԵՆՔ ՈՒ ԿԸ ԾԱԽԵՆՔ ԳՈՐԾԱԾՈՒԱԾ ՕՐԿԵՐ
ԱՐԱ ՔԷՔԷՃԵԱՆ
Բաց է Կիրակի օրերը մինչեւ կէսօր:
Հեռ. 01 261696 եւ 03 250518:

Հ.Մ.Ը.Մ. ՊԷՅՐՈՒԹ
ԸՆԿԵՐԱՑԻՆ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԸ

ԸՆԹՐԻՔԻ ԵՐԵԿՈՅ

Տեղի կ'ունենայ Շաբաթ, 6 Դեկտեմբեր 1997, ժամը 9էն սկսեալ, քաղաքի Հ.Մ.Ը.Մ.ի ակումբին մէջ:

ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Յառաջիկայ Կիրակի, 7 Դեկտեմբեր 1997, յաւարտ Ս. պատարագի, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ՝ ԽԱՉԵՐ ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆի մահուան 12րդ տարելիցին առիթով:

Կ'ՈՒԶՈՒԻՆ

● Փորձառու ոսկերիչ *սատաքէրներ*, լաւ պայմաններով: Հեռ. 263631:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ
Ելեկտրական գործերու մասնագէտ
ԱՐԱՄ ՓԷՇՏԻՄԱԼՃԵԱՆ
(Վկայեալ Գերմանիայէն)
Հեռ. 487612 (գործատեղ)
249215 (բնակարան)

Կ'ՈՒԶՈՒԻՆ

● Փորձառու կարուհիներ: Հեռ. 413909, Ջալքա:

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

● Պուրճ Համուտ, Նոր Մարաշ թաղ. սիմեմա Ռոյալ շէնք, Բ. յարկ, 2 ննջասենեակ, հիւրասենեակ եւ ճաշասենեակ: Հեռ. 260409:

Sacoche
ՈՐԱԿԱՒՈՐ ԺԱՄԱՑՈՅՑՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՐՀԸ
TAG HEUER | RADO Switzerland
MICHEL JORDI GENEVE
SEIKO | TISSOT Quality Time
CITIZEN
Timberland
GIORGIO WATCH | MONT BLANC
S.T. Dupont PARIS
Պուրճ Համուտ,
«Արմենիա» պողոտայ,
Հեռ. 266366, 262612, 580560

LA RÔTISSERIE *Ballester*
Menu à 24 $
Ouvert midi et soir
PRINTANIA PALACE
Broumana:(04)960416/7/8

ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

● Պուրճ Համուտ, Նոր Մարաշ թաղ: Հեռ. 03-381229:

ՈՒՍՈՒՑԻՉՆԵՐՈՒ ԵՒ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ
Իւրաքանչիւր ակնոցի շրջանակ գնող
ԿԸ ՍՏԱՆԱՅ ԱԿՆՈՑԻ ԶՐՈՑ ԱՊԱԿՐՆԵՐ
Semerjian
OPTICAL
Պուրճ Համուտ
«Արմենիա» պողոտայ
Հեռ. 260756 եւ 268657

ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ ՄՈՒՏՔԻ ՆԻՒԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԷՆ ՁԵՐԲԱԶԱՏԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԵՑԷՔ
ԱՖՀԻԼի մօտ
- ՆՈՒԱՃԱԳՈՅՆ սակերով
- ԱՌԱՒԵԼԱԳՈՅՆ խնամք
- Վճարման դիւրութիւններ

Հասցէ.- Ազգային Խորհուրդի շէնք. ԱՖԷՏի կից,
Հեռ. 248238, 262221:

☆ Ի՛նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ ☆

☆ *ԽՈՒՑ* (21 *Մարտէն* 20 *Ապրիլ*)

Եթէ այցելութիւն մը տաք սիրելի անձի մը կամ բնաւորութիւն մը, ձեզի նեղ տարբէր փուչիչ մը ծադիկ կամ նուէր մը, որ մեծապէս պիտի արժեւորուի ձեզ դիմաւորողներուն կողմէ:

☆ *ՅՈՒԼ* (21 *Ապրիլէն* 21 *Մայիս*)

Կը սիրէք բնաւորութեան մէջ մնալ ձեր կապը ամրացնելու համար ձեր հարազատներուն հետ: Եթէ այլ գործեր չունիք, լաւ կ'ընէք ձեր սիրելիները յարգելով:

☆ *ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ* (22 *Մայիսէն* 21 *Յունիս*)

Գնումներ կատարելու փափաք ունիք, դուրս եկէք եւ իրագործեցէք այդ փափաքը՝ օգտակար ըլլալով եւ՛ ձեր անձին եւ թէ ձեր շրջապատին:

☆ *ԽԵՑԳԵՏԻՆ* (22 *Յունիսէն* 23 *Յուլիս*)

Սիրային ձեր զգացումները լաւ են ներկայիս, մանաւանդ եթէ մտածումներուն վրայ: Որր հանելի պիտի անցնի:

☆ *ԱՌԻՒԾ* (24 *Յուլիսէն* 23 *Օգոստոս*)

Առիթ մը պիտի ստեղծուի, եւ դուք փորձառութիւն մը պիտի բաղէք այս պատահարէն՝ զարգացնելով ձեր հանդուրժողութիւնը կեանքի հարցերուն եւ մարդոց մասին:

☆ *ԿՈՅՍ* (24 *Օգոստոսէն* 23 *Սեպտեմբեր*)

Որր նպատակաուոր է զգացական կեանքի վերաբերեալ համաձայնութիւն մը կնքելու՝ տեսական բնոյթով, պայմանաւ որ երկու կողմերը անկեղծ որոշում առնեն միեւնոյն նպատակին համար: Որր բարեկիր է:

☆ *ԿՇԻՌԱ* (24 *Սեպտեմբերէն* 23 *Հոկտեմբեր*)

Այսօր ժամանակը չէ հոգնութեան եւ արտայայտութեան արկածախնդրութեան մը մէջ, որուն հետեւանքները մասին բնաւ չէք մտածած: Խոհեմ եղէք:

☆ *ԿԱՐԻՃ* (24 *Հոկտեմբերէն* 23 *Նոյեմբեր*)

Զգացական մարդի վերաբերեալ հանդիպում մը պիտի ունենաք, որ ձեր սիրտը արագօրէն պիտի տայ արագ: Մարժէ այդ մասին մտածել լուրջ կերպով:

☆ *ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ* (24 *Նոյեմբերէն* 21 *Դեկտեմբեր*)

Խնայողութեան միջոցառումները պարտադիր կը դառնան այսօր, բայց ասիկա պատճառ մը չըլլայ, որ անհրաժեշտ պիտոյքներ չգնէք, կամ վիճակահանութեան առմամբ չյուսահատիք:

☆ *ԱՅԾԵԼՋԻՐ* (22 *Դեկտեմբերէն* 20 *Յունուար*)

Զոյգերը պիտի կարենան իրարու մխալով եւ միասնաբար վայելել օրուան ընծայած բարիքները, մանաւանդ զգացական հարցերու վերաբերեալ:

☆ *ԾՈՎԱՆՈՑՇ* (21 *Յունուարէն* 19 *Փետրուար*)

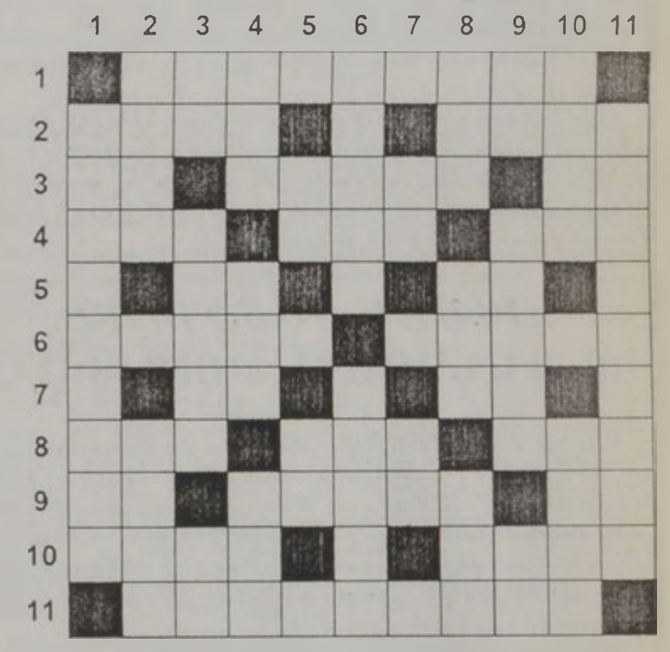
Ձեր օրուան յայտագիրը պիտի հանդիսանայ զգացական հանդիպում մը, որ պիտի ուրախացնէ ձեզ յիրավի: Որր նպատակաուոր է նաեւ այլ տեսակի հանդիպում մները համար:

☆ *ՁՈՒԿ* (20 *Փետրուարէն* 20 *Մարտ*)

Շատ ուժական ու եռանդուն էք, ինքնավստահ էք եւ յաճախ պիտի պատրաստէք ձեր ապագային վերաբերեալ աշխատանքները: Որր իրեն հետ պիտի բերէ նոր յոյսեր:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 3847

Պատրաստեց՝ Տ. Մ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ

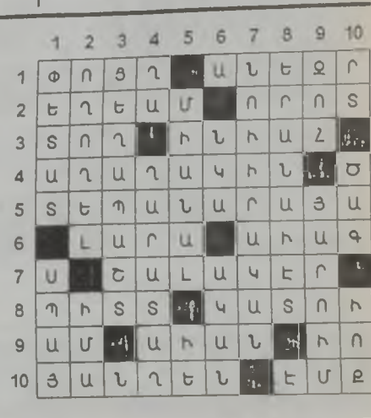


ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

1. *Ժաք Ցակորեանի երկերէն:*
2. *Ֆրանսացի գեղանկարիչ՝ Քլօտ - Եչիլ-Ըրմաք կետի պատմական անուններ:*
3. *Տարածքի միաւոր - Վայրի ստեպղին - Կրկնրւած բաղաձայններ:*
4. *Ողորմէ՛ - Առնչութիւն - Եղանակաւորիչ մակբայ:*
5. *Իրերայաջորդ տառեր - Նոյն գիրերը:*
6. *Մադիամի սպաններուած թագաւորներէն - Պէյրութի չրջաններէն:*
7. *Մարսափ - Որ:*
8. *Հայկական ըմբշամարտ - Զէնքի թիրախ - Նոյն տառերը:*
9. *Շաղկապ - Ժողով, ակումբ - Ջայնանիչ:*
10. *Մ. Փարաճանեանի ֆիլմերէն՝ «... Դոյլիր» - Ետին դարձած՝ վհուկ:*
11. *Ինքգինք բռնի պարտադրող:*

ՈՒՂՂԱՀԱՅԵԱՑ

1. *Փշապատ ծաղկարաժակով բոյս:*
2. *Կաչի - Գետեզերեայ ծառ:*
3. *Անժնական դերանուն - Ինքնավար - Ժխտական մասնիկ:*
4. *Հպարտ - Ոսկի - Էական բայ:*
5. *Աղրիւր - Յարաբերական դերանուն:*
6. *Եօթներորդ արուեստի մրցանակ - Հայ լեգեոնականներու երբեմնի պաշտօնաթերթը:*
7. *Ժխտական մասնիկ - Կրկնուած տառեր:*
8. *Շրջագիծ - Մանկապղի կոթ - Շրջ.՝ բարեւնակ:*
9. *Առարկայ - Անօգուտ - Կրկնուած բաղաձայններ:*
10. *Քուն - Մաստիկ կամ խոժոռ (հակ.):*
11. *Մուսերամարտիկ:*



ԹԻՒ 3846

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒԾՈՒՄԸ

ՇԻՐԱՔ - ՔՈՀԼ ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՊՈՆԻ ՄԷՋ

ՊՈՆ, 5 (ՌՈՅԹԵՐՋ).- Գերմանիոյ վարչապետ Հելմուտ Քոհլ եւ Ֆրանսայի նախագահ Ժաք Շիրաք Ուրբաթ օր տեսակցութիւն ունեցան Պոնի մէջ՝ պատրաստելու համար Եւրոպական Միութեան յառաջիկայ գեղրաստիճանը, որ տեղի պիտի ունենայ Լիւքսենպուրկի մէջ:

Տեսակցութենէն առաջ, Քոհլ ըսաւ, որ պիտի քննարկեն գերաստիճանը: Գերմանիոյ վարչապետը այլ մանրամասնութիւններ չփոխանցեց:

Գերմանացի պաշտօնատարներ հաւանական նկատած էին, որ երկու դեկավարները պիտի քննարկեն Եւրոպական Միութեան ընդարձակումի ծրագիրը:

ԹՈՒՐՔԵԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՌԱԶՄԱՓՈՐՁԵՐԸ 5ԷՆ 9 ՅՈՒՆՈՒԱՐԻՆ

Թրքական եւ իսրայէլեան պաշտպանութեան մարզի բարձրաստիճան պաշրիւներ յայտնած են, թէ Թուրքիա - Իսրայէլ - Մ. Նահանգներ միացեալ ռազմափորձերը պիտի կայացուին Յունուար 5էն 9: Անոնք տեղի պիտի ունենան իսրայէլեան ծովափէն հեռու արեւելեան Միջերկրականի միջազգային ջուրերուն մէջ եւ պիտի սկսին Հայֆա նաւահանգիստին մէջ:

Աղբիւրները ըսած են, թէ ռազմափորձերուն մանրամասնութիւնները պիտի քննարկուին Իսրայէլի պաշտպանութեան նախարար Իցհաք Մորտեխայի Դեկտեմբեր 8էն 10 Թուրքիա այցելութեան ընթացքին:

Յիշեալ ռազմափորձերը, որոնք Նոյեմբեր 16ին եւ 20ին կը նախատեսուէին, երկու անգամ յետաձգուած են կարգ մը մտահոգութիւններով եւ նոյն պատիին մէջ Մ. Նահանգներ - Իսրայէլ գաղտնի ռազմափորձերու կայացման պատճառով:

Փենթագոնի մէկ տեղեկագիրը նշած է, թէ Ուաշինկթրն եւ Թել Աւիւ խորապէս մտահոգուած են գինուրական 2 ռազմափորձերուն խաչաձեւումով եւ թէ ամերիկեան գինուրական աղբիւրներ դիտել տուած են, որ միաժամանակ 2 ռազմափորձերու ձեռնարկելը Միջին Արեւելքի երկիրներուն կողմէ կրնայ սխալ մեկնաբանուիլ:

Եգիպտոս եւ Յորդանան հրաւիրուած են դէտի հանգամանքով ներկայ գտնուելու ռազմափորձերուն: Յրատակ չէ թէ անոնք պիտի ընդառաջե՞ն:

(Ք.Տ.Ն.)

ԹՈՒՐՔԻԱ

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐԱԿԱՆ ԱՏԵԱՆԸ ԿԸ ՔՆՆԱՐԿԷ «ՔԱՐՕՐՈՒԹԻՒՆԸ» ԱՐԳԻԼԵԼՈՒ ՀԱՐՑԸ

ԱՆԳԱՐԱ, 5 (ՌՈՅԹԵՐՋ) - Թուրքիոյ սահմանադրական ատեանը յառաջիկայ չորեքշաբթի պիտի քննարկէ իսլամական Բարօրութիւն կուսակցութեան փակման հարցը, հաղորդեց «Անատոլու» լրատու գործակալութիւնը:

Ընդհանուր դատախազը խորհրդարանին մէջ մեծագոյն կուսակցութիւնը եղող Բարօրութիւնը փակել կ'ուզէ այս ամբաստանութեամբ, թէ անիկա կը սպառնայ երկրին աշխարհիկ սահմանադրութեան եւ կ'ուզէ իսլամական խիստ օրէնքներ պարտադրել:

ՀԻՄԸՆ ՈԱՅՑ ՈՒՈՉ ԿԸ ՔՆՆԱԴԱՏԷ ԹՈՒՐՔԻԱՆ

ՊՈԼԻՍ, 5 (ՌՈՅԹԵՐՋ).- Մարդկային իրաւանց Հիւմքըն Ռայց Ուոչ խմբակը իր տարեկան տեղեկագիրին մէջ պարձեալ կը քննադատէ Թուրքիոյ մարդկային իրաւանց մարգը՝ ըսելով, որ բանտարկեալներու տանջանքներու եւ վատ վերաբերումներու պարագաները չարունակուած են 1997ին, հակառակ կարգ մը մարգերու մէջ արձանագրուած բարելաւման:

Տեղեկագիրը կը նշէ խօսքի ազատութեան սահմանափակումը, տանջանքները, բանտարկութեան ընթացքին մահերը:

Անոր հրապարակումը կը յաջորդէ թուրք նախարարի այն խոստովանութեան, թէ Թուրքիոյ մէջ մարդկային իրաւանց մարգին մէջ «կարգ մը սխալներ» գործուած են:

ԹՈՒՐՔԻԱ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԷ ԸՆԴԴԻՄԱՆԱԼ ԿԻՊՐՈՍԻ Ե. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԱՆԴԱՄԱԿՑՈՒԹԵԱՆ

ԱՆԿԱՐԱ, 5 (ՌՈՅԹԵՐՋ).- Թուրքիոյ փոխ վարչապետ Իսմէթ Սեզկին Ուրբաթ օր յայտարարեց, թէ Թուրքիա պիտի շարունակէ ընդդիմանալ Կիպրոսի Ե. Միութեան անդամակցութեան:

Ե. Միութեան անդամները համամիտ են Կիպրոսի արտօնելու, որ յառաջիկայ տարեկիզբին անդամակցութեան համար բանակցութեանց մասնակցի:

Թուրքիա կ'ընդդիմանայ կիպրական անդամակցութեան գաղափարին՝ Կիպրոսի հարցին լուծում մը գտնելէ եւ Թուրքիոյ անդամակցութեան առաջարկը ընդունուելէ առաջ:

Vous n'en croyez pas vos yeux???
PORTEZ VOS LUNETTES!
La Solderie DE LUNETTES
Autostrade Jdeideh - Près Boghos Optic

ՄԵԾ ՏԱՐՕՐՈՒԹԵԱՄԲ ԹՐՔԱԿԱՆ ԳՈՐԾՕՐՈՒԹԻՒՆ ՔԱԿԻ ԴԷՄ

Թրքական ապահովութեան ուժերը մեծ տարողութեամբ գինուորական գործողութեան մը ձեռնարկած են հարաւարեւելեան Թունչելի քաղաքին մէջ եւ չրջակայքը՝ ՔԱԿի դէմ պայքարի գործողութեանց ծիրէն ներս:

Ըստ գաղտնի տեղեկութիւններու, ՔԱԿ ձմրան համար չրջանին մէջ խարիսխ մը կը պատրաստէ եւ թրքական ուժերուն քայլը նման փորձերու կանխարգիլման կը միտի:

Միւս կողմէ, «Անատոլու» հաղորդեց, որ 20 հազար ուժեր Հիւսիսային Իրաք թափանցած են Քիւրտիստանի Աշխատաւորական կուսակցութեան գինեալներուն դէմ գործողութեամբ մը: Անոր նպատակը կանխարգիլել ՔԱԿ-ի կազմակերպութեան վերախմբումը, ըսաւ լրատու գործակալութիւնը:

ՈՒԱՇԻՆԿԹՐԸ ՔՐՏԱՂԱՆ ԽՄԲԱԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ ԿԱՂՊՈՒԱԾ Է

Միւս կողմէ, Մ. Նահանգներու արտաքին գործոց նախարարութիւնը այս չարաթ հաստատած է Լոնտոնի մէջ արարական աղբիւրներէ քաղուած այն տեղեկութիւնը, թէ Մերձաւոր Արեւելքի հարցերու պատասխանատու արտաքին գործոց փոխ նախարարին փոխանորդը՝ Տէյվիտ Ուէյչ անցեալ չարաթավերջին Հիւսիսային Իրաքի մէջ իրարու հակամարտ քիւրտ խմբակներու հետ կապուած է եւ անոնցմէ պահանջած, որ չարունակեն գինադուլը յարգել:

Աղբիւրներուն համաձայն, Ուէյչ իր երաշխիքը տուած է, թէ «երրորդ կողմի մը» պիտի չարտօնուի, որ յարձակում գործէ Թալապանիի կամ Պարկանիի կուսակցութեանց դէմ: Կարգ մը դէտեր կ'ըսեն, թէ «երրորդ կողմը» կրնայ Թուրքիան նշանակել, ինչպէս նաեւ՝ Քիւրտիստանի Աշխատաւորական կուսակցութիւնը:

Մ. Նահանգներու արտաքին գործոց նախարարութիւնը յստակ դարձուց, որ Թուրքիան «երրորդ կողմ» չի նկատեր՝ տրուած լլլայով, որ Ուաշինկթրն կը չարունակէ գօրավիգ կանգնիլ Հիւսիսային Իրաքի մէջ ՔԱԿի կեդրոններուն դէմ թրքական գործողութիւններուն:

Ըստ Քիւրտիստանի ժողովրդավարական կուսակցութեան, Սեպտեմբերին ՔԱԿ կր պատրաստուէր քրտական հակակշիռին են թակայ հողամասերուն վրայ անկախութիւն հռչակել: Հիւսիսային Իրաքի մէջ տեղական աղբիւրներ ըսած են, թէ թրքական ուժերուն կողմէ գինուրական չայտոյ գործողութեան իրրեւ արդիւնք, ՔԱԿ չէ յաջողած իր նպատակները իրականացնել:

Միւս կողմէ, նախապահ Սիւլէյման Տեմիրէլ յայտարարած է, թէ Թուրքիա բնաւ պիտի չարտօնէ հիւսիսային Իրաքի մէջ ՔԱԿի ներկայութիւնը:

Ապու Տապիի մէջ խօսելով, Տեմիրէլ անգամ մը եւս հաւաստած է, որ Թուրքիա Իրաքի հողային ամբողջականութիւնը կր չարունէ եւ թէ հիւս. Իրաքի մէջ Թուրքիոյ ահարեկչութեան դէմ պայքարը ամբողջովին կապուած է ապահովութեան մտահոգութեանց:

(ՌՈՅԹԵՐՋ, Թ. Տ. Ն.)

ՃԷՄ ԳՈՀԱՑՈՒՑԻՉ ԿԸ ՆԿԱՏԷ ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ ԻՐ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Իսմայիլ ՃԷՄ Ուաշինկթրնի մէջ իր պաշտօնական առաջին հաղորդակցութիւններուն մասին խօսելով, ըսած է, թէ անոնք «չատ գոհացուցիչ» եղած են: Ան պաշտօնատարներուն ուչադրութեան յանձնած է Թուրքիոյ չրջանին մէջ հետգհետէ աճ արձանագրող ռազմավարական կարեւորութիւնը եւ անոր դէմ մարդկային իրաւանց մարգին կապուած «չատ չափազանցուած» ամբաստանութեանց նուազ ուչադրութիւն դարձնելու անհրաժեչտութիւնը:

ՃԷՄ տեսակցութիւն ունեցած է ագգային ապահովութեան խորհրդատու Մչնտի Պրրկրրի հետ, որուն չնորհակալութիւն յայտնած է Մ. Նահանգներու գօրակցութեան համար Թուրքիոյ ե Միութեան անդամակցութեան ձիգերուն:

Ուժանիւթի նախարար Ֆետերիքս Փենայի հետ իր հանդիպումին ընթացքին, ՃԷՄ ըսած է, թէ իր կարծիքով «կարգ մը գարգացումներ պիտի արձանագրուին՝ կասպեան ուժանիւթի ճամբաներուն քաղաքական կառոյցը ճշդելու մէջ»:

Միւս կողմէ, փենա վերահաստատած է Ուաշինկթրնի յանձնառութիւնը՝ ամերիկեան գործակատարներ միջամուխ դարձնելու մէջ անդրկասպեան Պաքու - Ճէյհան քարիւղատար իրականութիւն դարձնելու համար:

ՃԷՄ անդրադարձած է Թուրքիոյ հաւանական դերակատարութեան Թուրքմենիստանի եւ Ազրպէյճանի միջեւ օրինական բանավէճերուն լուծում մը գտնելու գծով, ինչպէս նաեւ ամրողջ կասպից ծովու օրինական հանգամանքին մասին բանավէճերուն:

(Ք. Տ. Ն.)

ՌՈՒՍԻԱ

ԼՐՏԵՍՈՒԹԵԱՆ ՅԱՆՁԱՆՔՈՎ Կ'ԱՄՐԱՍՏԱՆԷ ԱՍՏՐԻԿԱՑԻ ՄԸ

ՄՈՍԿՈՒԱ, 5 (ՌՈՅԹԵՐՋ).- Ռուսիա ամերիկացի 29 տարեկան հեռաձայնի արհեստագէտ մը Ուրբաթ օր լրտեսութեան յանցանքով ամբաստանեց: Պաղ Պատերազմէն վերահասկա առաջին պարագան է:

Ռիչըրտ Պլիս հերքած է, թէ ինք լրտես է սակայն խոստովանած է, թէ արբանեակներու վերաբերեալ սարքեր բերած է եւ չափեր առած առանց ռուսական արտօնութեան՝ բացատրելով, որ անոնք իր գործին համար անհրաժեչտ են:

Մ. Նահանգները դատապարտեցին ամերիկացի արհեստագէտին դէմ արձակուած ամբաստանութիւնը՝ վայն նկատելով Ռուսիոյ մէջ ներդրումները արգելակող ապդակ մը: Այս գծով, փոխ նախագահ Ալ Կոր հեռաձայնային կապի մէջ մտաւ վարչապետ Չեռնոմիրտինի հետ եւ անհեթեթ նկատեց յիշեալ ամբաստանութիւնը:

ՔԱՆԱՏԱՅԻ ՄԷՋ

121 ԵՐԿԻՐՆԵՐ ՍՏՈՐԱԳՐԵՑԻՆ ԱԿԱՆՆԵՐԸ ԱՐԳԻԼՈՂ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐԸ

ՕԹԱՎԱ, 4 (ՌՈՅԹԵՐՋ).- Հակահետեւակ ականներ արգիլող պատմական համաձայնագիրը իրականութիւն դարձաւ Հինգչարթի օր, երբ 121 երկիրներ ստորագրեցին գայն:

Եւրոթեայ խորհրդարժոդովի մր աւարտին, մասնակցող երկիրները ընդունեցին համաձայնագիրը, ինչպէս նաեւ որոչեցին միջազգային ճիգերով ականներէ մաքրել Անկոլայէն Քամպոտիա տարածուող պատերազմի դաշտերը:

Համաձայնագիրը դիւանագիտական յաղթանակ մրն է Քանատայի արտաքին գործոց նախարար Լոյտ Էքսուորթիի համար, որ վարչապետ Ժան Քրեթիէնի հետ յաջողեցաւ 14 ամսուան ընթացքին գօրակցութիւն ապահովել ծրագիրին:

Էքսուորթիի եւ Քրեթիէնի ճիգերը թարգմանուեցան միջազգային համաձայնագիրով մր:

Զինուորական մեծ ուժ ունեցող Միացեալ Նահանգները, Ռուսիան ու Զինաստանը, ինչպէս նաեւ միջին արեւելեան երկիրները մերժեցին ստորագրել համաձայնագիրը՝ դիտել տալով, որ ականուած կարգ մը դաշտերու գոյութիւնը կարեւոր է:

ՄԻՇԻԿԸՆ

ՏՈՔԹ. ԺԷՔ ԳԷՈՐԳԵԱՆԻ Կ'ԱՐԳԻԼՈՒԻ ՕԺԱՆԴԱԿԵԼ ՀԻՒԱՆԴՆԵՐՈՒ ԱՆՁՆԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՏԻԹՐՈՅԻԹ, 4 (ՌՈՅԹԵՐՋ).- Միշիկրնի ևահևիզպային Ծերակոյտը Հինգշաբթի օր վաւերացուց օրինագիծ մը, որ կ'արգիլէ բժիշկին օժանդակութեամբ անձնասպանութիւնները: Օր մր առաջ, դոքթ. Ժէք Գէորգեան ներկայ գտնուած եւ օժանդակած էր հիւանդի մր անձնասպանութեան:

Նոր օրինագիծին համաձայն, յիշեալ հարցով ամբաստանուած անձ մր 4 տարուան բանտարկութեան եւ 2.000 դոլար դուգանքի պիտի ենթարկուի:

ԿԱՐՃ ԼՈՒՐԵՐ

ՄՈՍԿՈՒԱ.- Ռուսիոյ ծայրագոյն արեւելեան Քամչաթքայի չրջանին ամէնէն գործօն հրաբուխներէն Պեգիմիանին երկու ժայթքելու սկսաւ, այս տարի 2րդ անգամ դլլայով: *Թոքիո.-* Տեսաիման ուխթիր ուժգնութեամբ երկրաչարժ մր երէկ ցնցեց Քամչաթքա թերակղզին: Վնասներու մասին տեղեկութիւններ չհաղորդուեցան:

ՋԷՅՓ ՋԱՆՆԼԷՐԸԼ.- Ամերիկեան *Ջորիմպիա* անչրպետանաւար երկու Ֆլորիտա կղզի կատարեց, աւարտելէ ետք 16 օրեայ իր առաքելութիւնը:

ՔՈԼՄԲՈ.- Սրի լանքական գինուրական եւ մարդասիրական աղբիւրներ երէկ հաղորդեցին, որ երկրին հիւսիսային գօտիին մէջ արձանագրուած նոր գոյն բախումները հարիւրաւոր գինուորներու եւ անջատողական բմբոստներու մահը պատճառած են:

ԱԼԵՆ ՍԵՊԼՍԹՐԷԼ.- ՊասթէթԷ խմբակին դադարական բեին Հերի Պարատոնայի դեկավարները երկու բանտարկութեան իրենց դէմ արձակուած 7 տարուան արգելափակման վճիռին հիման վրայ բժրոստներուն դէմ գործակցած ըլլալու յանգաեցով:

(ՌՈՅԹԵՐՋ)

Speedway
BLANCO CENTER
ՀԵՌ. 585545-268962
ՕՐՈՒԱՆ ՃԱՇԸԼ
(ԱՂԱՀՄՊԻ ՂԺԻՆ)

ԱՄԷՆ ՇԱԲԱԹ ԵՐԵԿՈՆԵՐԸ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻ ԿԷՍՕՐՆԵՐԸ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՃԱՇԱՐԱՆԸ GOLDEN BEACHԻ ՄԷՋ
ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԽԱՆԳԱՎԱՌ ՄԹՆՈԼՈՐՏ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ, ԱՐԱԲԱԿԱՆ ԵՒ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՃԱԽ ՅԱՅՏԱԳԻՐ
Ելոյթ կ'ունենան սիրուած երգիչներ
ԱՐՄԱՆ ՊԱԽՋԷՃԵԱՆ ԵՒ ԳԷՈՐԳ ՄԱՏԱՐԵԱՆ
ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ՝ ԽԱՉԻԿ ՄԱԼԽԱՍԵԱՆԻ ԵՒ ԻՐ ՆուագախումբԻՆ
23 տեսակ աղանդեր, ճաշ, խմիչք՝ *ուիսքի* եւ օղի
● *Շաբաթ երեկոյեան՝ սակ 20$*
● *Կիրակի կէսօրին՝ սակ 15 $*
● *Փոքրերուն կէս գին:*
● *ՅԱՆՁՆՈՒԹ.- Ունկնդրեցէք ճաշարանիս ճոխ յայտագիրը մէկ խմիչքով՝ 10 տոլար, ճաշ՝ ըստ ապրսպրքանքի, իսկ Ուրբաթ գիշերները «տիսքօ նայթ», մէկ խմիչք՝ 5 տոլար:*
Մանրամասնութեանց համար դիմել Սթիւտիօ Խաչիկ Մալխասեան, Սանթըր Գերմանիկ, հեռ. 266118 եւ 03-261061, իսկ երեկոյեան՝ ճաշարան Կոլտըն Պիչ, հեռ. 402559 , 407371 / 2,3,4,5:



Դարձիր սեփականատէր Աննայա - Մըշմըշ շրջանի գեղեցկագոյն դիրքի վրայ հողաշերտի մը:
Յատուկ դիւրութիւններ առաջին 50 հողաշերտերու համար:
1000 քառ. մեթր տարածութեամբ հողամասեր:
ԳԻՆ՝ 25$ ՔԱՌ. ՄԵԹՐԸ
Կանխավճար՝ 50%ը եւ մնացեալը 2 տարուան մասնավճարով, առանց տոկոսի:
MECHMECH GREENLAND
Սեփականատէր՝ ՂԱՍԱՆ ՔՖՈՒՐԻ
Ձալքա, սանթըր Գուլումձի, պլոք Բ, Գ. յարկ, հեռ. 03-348364 եւ 03-418128